

## Afrika Arap Şiiri ve İşgale Karşı Mücadele: İsa Alaby'nın Filastînu Tunādîkum Şiiri Örneği

Mohamadou Aboubacar MAIGA | ORCID: [0000-0001-7586-2754](https://orcid.org/0000-0001-7586-2754)

Doç. Dr. | Yazar | [aboubacar.mohamadou@gop.edu.tr](mailto:aboubacar.mohamadou@gop.edu.tr)

Tokat Gaziosmanpaşa Üniversitesi | ROR ID: [01rpe9k96](https://ror.org/01rpe9k96)

İslami İlimler Fakültesi, Arap Dili ve Belagatı Anabilim Dalı

Tokat | Türkiye

### Öz

Bu çalışma, Afrika Arap şiirinin işgale karşı mücadele ve direniş ruhunu ortaya koyan etkileyici bir örneği olan "فلسطينُ تُناديكم" (Filistin Size Sesleniyor) şiirini ele almaktadır. Çalışma, söz konusu şiirin sanatsal yapısını ve barındırdığı ulusal muhtevayı odağına almaktadır. Bu çalışma, metnin barındırdığı edebî ve siyasi veçheleri derinlemesine incelemeyi, edebiyatın ulusal sorunları ifadelendirmede nasıl bir araç işlevi gördüğüne vurgu yapmayı ve bu sorunların başat örneğinin Filistin meselesi olduğunu belirtmeyi hedeflemektedir. Bu analiz, şiirin sanatsal yapısını temel alarak gerçekleştirilmiştir. İnceleme, kayıp ve ızdırap hissiyatını yansıtan şiirsel imgelerden yola çıkarak, Filistin kimliğini ve süregelen mücadeleyi çağrıştıran semboller ve anlam katmanlarına dek uzanmaktadır. Araştırma ayrıca, şairin kararlılık ve direnç duygularını pekiştirmede tekrar ve ritim unsurlarından yararlanmasına ve Filistin halkının uğradığı zulmü dile getirmek amacıyla mecazi dil ve şiirsel betimlemeleri nasıl işlediğine yoğunlaşmaktadır. Şairin, direnç ruhunu vurgulamak ve Filistin davasıyla dayanışmayı desteklemek maksadıyla istiare ve teşbih gibi belagat araçlarını nasıl kullandığı da tetkik edilmektedir. Sanatsal analizin yanı sıra bu çalışma, şiirin ele aldığı ulusal muhtevayı ve siyasi meseleleri öne çıkarmayı amaçlamaktadır. Bu muhteva ve meseleler, işgalden kurtulma çağrısında ve Filistin halkının haklarının altınını çizilmesinde tezahür etmektedir. Şiir, adalet ve onur uğruna bir feryat vasfı taşımakta, aynı zamanda Filistin ile Arap ve Afrika dayanışmasının ehemmiyetini, zulüm ve sömürgeciliğe karşı mücadelenin sembolik bir ifadesi olarak aksettirmektedir. Analiz neticesinde, küresel insani değerlerin Filistin davasıyla ne denli bütünleştiği de ortaya konulmaktadır. Bu durum, şiiri yalnızca edebî bir metin olmanın ötesine taşıyarak, küresel direnişin önemli seslerinden biri konumuna yükseltmektedir.

## Anahtar Kelimeler

Afrika Arap Şiiri, Filistin Meselesi, Mücadele, İsa Alaby, Filistin Size Sesleniyor, Arap-Afrika Dayanışması.

## Atıf Bilgisi

Maiga, Mohamadou Aboubacar. "Afrika Arap Şiiri ve İşgale Karşı Mücadele: İsa Alaby'nın Filastînu Tunādîkum Şiiri Örneği". *Akademik-Us* 18 (Kasım 2025), 21-56.

<https://doi.org/10.70971/akademikus.1657229>

Geliş Tarihi	13.03.2025
Kabul Tarihi	01.07.2025
Yayın Tarihi	30.11.2025
Değerlendirme	İki Dış Hakem / Çift Taraflı Körleme
Etik Beyan	Çalışmanın hazırlanma sürecinde bilimsel ve etik ilkelere uyulduğu ve yararlanılan tüm çalışmaların kaynakçada belirtildiği beyan olunur.
Etik Kurul İzni	Bu çalışma, etik kurul izni gerektirmeyen nitelikte olup kullanılan veriler literatür taraması/yayınlanmış kaynaklar üzerinden elde edilmiştir.
Yapay Zeka Beyanı	Bu çalışmanın hazırlanma sürecinde yapay zeka tabanlı herhangi bir araç veya uygulama kullanılmamıştır. Çalışmanın tüm içeriği, yazar tarafından bilimsel araştırma yöntemleri ve akademik etik ilkelere uygun şekilde üretilmiştir.
Yazar Katkıları	Araştırmanın Tasarımı: Yazar-1 (%100) Veri Toplanması: Yazar-1 (%100) Araştırma- Veri Analizi – Doğrulama: Yazar-1 (%100) Makalenin Yazımı: Yazar-1 (%100) Metnin Geliştirilmesi ve Tashihi: Yazar-1 (%100)
Benzerlik Taraması	intihal.net ile yapıldı.
Etik Bildirim	<a href="mailto:ilahiyatdergisi.etik@artvin.edu.tr">ilahiyatdergisi.etik@artvin.edu.tr</a>
Çıkar Çatışması	Çıkar çatışması beyan edilmemiştir.
Finansman	Bu araştırmayı desteklemek için dış fon kullanılmamıştır.
Telif Hakkı & Lisans	Yazarlar dergide yayınlanan çalışmalarının telif hakkına sahiptirler ve çalışmalarını CC BY-NC 4.0 lisansı altında yayımlanmaktadır.

## African Arabic Poetry and the Struggle Against Occupation:

### A Case Study of Isa Alaby's Poem **فَلَسْطِينُ تُنَادِيكُمْ**

Mohamadou Aboubacar MAIGA | ORCID: [0000-0001-7586-2754](https://orcid.org/0000-0001-7586-2754)

Assoc. Prof. | Author, Corresponding Author | [aboubacar.mohamadou@gop.edu.tr](mailto:aboubacar.mohamadou@gop.edu.tr)

Tokat Gaziosmanpaşa University | ROR ID: [01rpe9k96](https://ror.org/01rpe9k96)

Faculty of Islamic Sciences, Department of Arabic Language and Rhetoric

Tokat | Türkiye

#### Abstract

This analytical study explores the poem “فَلَسْطِينُ تُنَادِيكُمْ” (Palestine Calling You) as a representative example of Arab African poetry that embodies the spirit of struggle and resistance against occupation. The study focuses on the poem's artistic structure and the national themes it conveys. The aim is to delve into the literary and political dimensions of the text, highlighting how literature is used to express national causes, particularly the Palestinian cause. The analysis revolves around the poem's artistic structure, starting from the poetic imagery that conveys feelings of loss and suffering and extending to the symbols and connotations that evoke Palestinian identity and the ongoing struggle. The research also focuses on the poet's use of repetition and rhythm to intensify the sense of determination and resilience, as well as how metaphorical language and poetic scenes are employed to express the injustice suffered by the Palestinian people. The study further examines the poet's rhetorical devices, such as metaphor and simile, to emphasize the spirit of resistance and encourage solidarity with the Palestinian cause. In addition to the artistic analysis, the study highlights the national themes and political issues addressed in the poem, embodied in the call for liberation from occupation and the affirmation of the Palestinian people's rights. The poem represents a cry for justice and dignity and reflects the importance of Arab and African solidarity with Palestine as a symbol of the struggle against injustice and colonialism. The analysis also demonstrates the interconnectedness of universal human values with the Palestinian cause, making the poem a literary text and a voice among the voices of global resistance. Finally, the research clarifies how the poet, through his poem “فَلَسْطِينُ تُنَادِيكُمْ” combined literary techniques and political messages, making the text a model that embodies the role of Arab African poetry in expressing major national causes. The poetry in this poem reflects the connection between the word and the struggle. It emphasizes the importance of literature in raising political awareness and fostering a spirit of solidarity and resistance in the face of occupation and injustice.

## Keywords

African Arap Poetry, The Palestinian Cause, Struggle, Isa Alaby, Palestine Calling You, Arab-African Solidarity.

## Citation

Maiga, Mohamadou Aboubacar. "African Arabic Poetry and the Struggle Against Occupation: A Case Study of Isa Alaby's Poem 'فَلَسْطَيْنُ تُنَادِيكُمْ'". *Akademik-Us* 18 (November 2025), 21-56.

<https://doi.org/DOI: 10.70971/akademikus.1657229>

Date of Submission	13.03.2025
Date of Acceptance	01.07.2025
Date of Publication	30.11.2025
Peer-Review	Double anonymized - Two External
Ethical Statement	It is hereby declared that all scientific and ethical principles were observed during the preparation of the study, and that all referenced works have been properly cited in the bibliography.
Ethics Committee Approval	This study does not require ethics committee approval, as it is based on data obtained through literature review and previously published sources.
AI Disclosure	No artificial intelligence-based tools or applications were used in the preparation of this study. All content of the study was produced by the authors in accordance with scientific research methods and academic ethical principles.
Author Contributions	Conceptualization: Author-1 (%100) Data Curation: Author-1 (%100) Investigation - Analysis - Validation: Author-1 (%100) Writing: Author-1 (%100) Review & Editing: Author-1 (%100)
Plagiarism Checks	Yes - intihal.net
Conflicts of Interest	The author(s) has no conflict of interest to declare.
Complaints	<a href="mailto:ilahiyatdergisi.etik@artvin.edu.tr">ilahiyatdergisi.etik@artvin.edu.tr</a>
Grant Support	The author(s) acknowledge that they received no external funding in support of this research.
Copyright & License	Authors publishing with the journal retain the copyright to their work licensed under the CC BY-NC 4.0.

## الشعر الإفريقي العربي والنضال في مواجهة الاحتلال: قصيدة عيسى ألي فلسطينُ تُنَادِيكُمْ أمودجاً

Mohamadou Aboubacar Maiga | ORCID: 0000-0001-7586-2754

Assoc. Prof. | Author, Corresponding Author | [aboubacar.mohamadou@gop.edu.tr](mailto:aboubacar.mohamadou@gop.edu.tr)

Tokat Gaziosmanpaşa University | ROR ID: [ror.org/01rpe9k96](https://ror.org/01rpe9k96)

Faculty of Islamic Sciences, Department of Arabic Language and Rhetoric

Tokat | Türkiye

### الملخص

تناول هذه الدراسة التحليلية قصيدة "فلسطينُ تُنَادِيكُمْ" أمودجاً معيّراً عن الشعر الإفريقي العربي الذي يجسد روح النضال والمقاومة ضد الاحتلال، مع التركيز على البنية الفنية للقصيدة والمضامين الوطنية التي تعكسها. وتهدف الدراسة إلى استكشاف الأبعاد الأدبية والسياسية التي يحملها النصّ، وتسلط الضوء على كيفية استخدام الأدب وسيلةً للتعبير عن القضايا الوطنية وفي طليعتها قضية فلسطين. يتمحور التحليل حول البنية الفنية للقصيدة، بدءاً من الصور الشعرية التي تنقل مشاعر الفقد والمعاناة، وصولاً إلى الرموز والدلالات التي تستدعي الهوية الفلسطينية والنضال المستمر. كما يركّز البحث على استخدام الشاعر للتكرار والإيقاع في تكثيف الإحساس بالعزيمة والصمود، وكيفية توظيف اللغة المجازية والمشاهد الشعرية للتعبير عن الظلم الذي يعانيه الشعب الفلسطيني. كما تستعرض المقالة الطريقة التي يوظفُ بها الشاعر الأدوات البلاغية، مثل الاستعارة والتشبيه، للتأكيد على روح المقاومة والتحفيز على التضامن مع القضية الفلسطينية. وإلى جانب التحليل الفني تسعى الدراسة إلى إبراز المضامين الوطنية والقضايا السياسية التي تناوّلها القصيدة، والتي تنجسّد في الدعوة إلى التحرّر من الاحتلال والتأكيد على حقوق الشعب الفلسطيني. وتمثّل هذه القصيدة صرخةً من أجل العدالة والكرامة، وتعكس في الوقت نفسه أهمية التضامن العربيّ والأفريقيّ مع فلسطين رمزاً للنضال ضدّ الظلم والاستعمار. كما يُظهر التحليل مدى تشابك القيم الإنسانية العالمية مع القضية الفلسطينية، مما يجعل القصيدة صوتاً من أصوات المقاومة العالمية فضلاً عن قيمتها الأدبية.

## الكلمات المفتاحية

الشعر الأفریقی العربي، القضية الفلسطينية، النضال، عيسى ألي، فلسطين تُناديكم، التضامن العربي الأفریقی.

## Citation

Surname, Name. "African Arabic Poetry and the Struggle Against Occupation: A Case Study of Isa Alaby's Poem فلسطين تُناديكم". *Akademik-Us* 18 (November 2025), 21-56.

<https://doi.org/10.70971/akademikus.1657229>

Date of Submission	13.03.2025
Date of Acceptance	01.07.2025
Date of Publication	30.11.2025
Peer-Review	Double anonymized - Two External
Ethical Statement	It is hereby declared that all scientific and ethical principles were observed during the preparation of the study, and that all referenced works have been properly cited in the bibliography.
Ethics Committee Approval	This study does not require ethics committee approval, as it is based on data obtained through literature review and previously published sources.
AI Disclosure	No artificial intelligence-based tools or applications were used in the preparation of this study. All content of the study was produced by the authors in accordance with scientific research methods and academic ethical principles.
Author Contributions	Conceptualization: Author-1 (%100) Data Curation: Author-1 (%100) Investigation - Analysis - Validation: Author-1 (%100) Writing: Author-1 (%100) Review & Editing: Author-1 (%100)
Plagiarism Checks	Yes - intihal.net
Conflicts of Interest	The author(s) has no conflict of interest to declare.
Complaints	<a href="mailto:ilahiyatdergisi.etik@artvin.edu.tr">ilahiyatdergisi.etik@artvin.edu.tr</a>
Grant Support	The author(s) acknowledge that they received no external funding in support of this research.
Copyright & License	Authors publishing with the journal retain the copyright to their work licensed under the CC BY-NC 4.0.

## مقدمة

يُعَدُّ الشعرُ من أبرز أشكال التعبير الأدبي التي تتقاطع فيها الأبعاد الجمالية مع القضايا المجتمعية والسياسية، لما يتمتع به من قدرة على تمثيل المشاعر الجماعية وتحسيد الوعي الجمعي في لحظات التحول والمقاومة. وفي هذا الإطار، يبرز الشعر العربي في أفريقيا بوصفه صوتاً فاعلاً في التعبير عن هموم التحرر ومواجهة الاستعمار والظلم، متخطياً دوره الجمالي إلى أفقٍ نضاليٍّ يعتر عن تطلعات الشعوب نحو العدالة والحرية.

تتطلب هذه الدراسة من إشكالية مركزية مفادها: كيف يوظف الشاعر أبو بكر عيسى ألي أدوات الشعر الجمالية والبلاغية في قصيدته "فلسطين تناديكم" للتعبير عن القضايا الوطنية، وعلى رأسها القضية الفلسطينية، بوصفها أتمودجاً للمقاومة الأدبية في الشعر العربي الأفريقي؟ وتستهدف الدراسة تحليل البنية الفنية للنص، واستكشاف الرموز والصور والمعجم الذي اعتمدها الشاعر في بناء رؤيته السياسية والجمالية، مع التركيز على دور الإيقاع والتكرار في توليد الإحساس بالصمود واستنهاض روح المقاومة.

تسعى هذه الدراسة إلى تحديد الموقع الذي تحتله القصيدة ضمن تيار الشعر العربي في أفريقيا، من خلال فحص التفاعل بين الشكل والمضمون، وكيفية تجسيد الهم السياسي في بناءٍ شعري متماسك. كما تُهدف إلى توسيع فهمنا لدور الشعر في تشكيل الوعي السياسي وتوجيهه، خاصة في سياق النضالات التحررية العابرة للحدود الجغرافية. وتكمن أهمية البحث في مساهمته في ربط الأدب العربي الأفريقي بسياقاته السياسية والتاريخية، بما يكشف عن إمكانات هذا الأدب في التعبير عن القضايا العالمية، وفي مقدمتها القضية الفلسطينية. كما يسلم الضوء على مساهمة الشعر في بناء خطاب مقاومة ثقافي يتجاوز النطاق المحلي ليحمل دلالات كونية ترتبط بمفاهيم العدالة والحرية وكرامة الإنسان.

ولتحقيق هذه الأهداف، تعتمد الدراسة منهج "محتوى الشكل"، الذي يجمع بين تحليل البنية الشعرية الداخلية - من صور واستعارات وإيقاع - واستحضار السياق الثقافي والسياسي الذي يحيط بالنص. ويُمكن هذا المنهج من قراءة القصيدة بوصفها وحدة متكاملة تنعكس فيها ملامح الالتزام الأدبي والوطني، لا باعتبارها تعبيراً ذاتياً معزولاً، بل نصّاً منخرطاً في رهانات واقعه السياسي والإنساني. من خلال تحليل قصيدة "فلسطين تناديكم"، تحاول هذه الدراسة الإجابة عن الأسئلة الآتية: ما أبرز الخصائص الفنية التي تُسهم في تشكيل بنية الخطاب النضالي في النص؟ وكيف تُبنى العلاقة بين الشعر والسياسة في شعر أبو بكر عيسى ألي؟ وإلى أي مدى يساهم الشعر العربي الأفريقي في بلورة وعي جمعيّ تجاه القضايا المصرية، وفي مقدمتها فلسطين؟

على الرغم من أهمية قصيدة "فلسطين تناديكم" للشاعر أبو بكر عيسى ألي من الناحية الفنية والموضوعية، إلا أن الأدبيات التي تناولتها ما تزال محدودة من حيث العدد والمستوى التحليلي. ويمكن الإشارة إلى دراستين أساسيتين تشكلان أبرز ما كُتبت حول هذه القصيدة حتى الآن: الأولى هي دراسة مقالة عبد الرزاق طاهر الموسومة بـ "الالتزام والفن في قصيدة فلسطين تناديكم حسب تصوير الأدب الإسلامي"، والمنشورة في مجلة *مالم للدراسات العربية*، العدد الثاني (يونيو 2019، ص 335-350). تناولت هذه الدراسة العلاقة بين البعد الفني والالتزام الديني في القصيدة، وذلك ضمن إطار الأدب الإسلامي، مكرّزة على مضامين النص دون التوسّع في بنيتها الجمالية أو أدواته الأسلوبية. أما الدراسة الثانية فهي بحث أكاديمي قَدّمه شعيب إسحاق إلى قسم اللغة العربية بجامعة إلورن عام 2005، لنيل شهادة اللسانس، بعنوان "دراسة أدبية تحليلية لقصيدة 'فلسطين تناديكم' وسبعيتين للدكتور عيسى ألي أبو بكر". وقد ركّز الباحث في تحليله على الصور البلاغية في القصيدة، وبخاصة على ما يتعلق باستخدام الشاعر للتشبيهات والاستعارات، دون أن يتعمق في البنية الشاملة للنص أو في السياق السياسي والفني الذي يطره. وعليه، فإن الدراسات السابقة اقتصرت إما على المعالجة الموضوعاتية من زاوية الالتزام، أو على تناول جزئي للصور البلاغية، دون تقديم قراءة تكاملية تتناول البنية الفنية للقصيدة في ضوء محتواها السياسي. ومن هنا تنبع أهمية الدراسة الحالية، التي تسعى إلى سدّ هذه الفجوة من خلال تحليل عمق وشامل للنص من منظور جمالي وسياسي معاً.

تنحصر حدود هذه المقالة في تحليل قصيدة واحدة للشاعر أبو بكر عيسى ألي، وهي "فلسطين تناديكم"، دون التوسّع في تناول أعماله الأخرى أو مقارنة نصوصه بشعراء آخرين من المنطقة نفسها. كما تقتصر الدراسة على المقاربة الأدبية السياسية من منظور تحليل "محتوى الشكل"، دون الدخول في الأبعاد الاجتماعية والأنثروبولوجية أو التاريخ الشامل لسياق الشعر العربي في أفريقيا. وتُركّز المقالة على معالجة تيمة النضال الفلسطيني بوصفها محوراً فنيّاً وأيديولوجيّاً في النص، بما يخدم هدف إبراز قدرة الشعر على التعبير عن القضايا الإنسانية الكبرى، دون الخوض في التفاصيل الجيوسياسية المعاصرة للقضية الفلسطينية.

## 1. السياق الأدبي والسياسي للشعر الأفريقي العربي المقاوم

يُعدُّ الشعر العربي الأفريقي واحداً من أهم الفضاءات الأدبية التي امتزجت فيها الفنون الأدبية بالقضايا السياسية الكبرى، وخاصة تلك المرتبطة بالنضال ضد الاحتلال والاستعمار. يتناول هذا المبحث السياق التاريخي والسياسي الذي ظهر فيه الشعر الأفريقي العربي المقاوم، ويزر العلاقة الوثيقة بين الأدب الأفريقي العربي وقضية فلسطين، مع استعراض أمثلة توضيحية لشعراء آخرين وأعمال أدبية مشابهة.

### 1.1. الإطار التاريخي لظهور الشعر الأفريقي العربي المقاوم

في النصف الثاني من القرن العشرين، شهدت القارة الأفريقية نضالاً طويلاً ضد الاستعمار الأوروبي، حيث شكلت الحركات التحررية قوة دافعة لتحرير الدول الأفريقية من السيطرة الاستعمارية. ترافق هذا الحراك السياسي والاجتماعي مع ظهور أدب مقاوم يعبر عن التطلعات الوطنية والشعور الجماعي بالظلمة.<sup>1</sup> وقد تميز الأدب الأفريقي المكتوب بالعربية بتعبيره القوي عن هوية الشعوب الأفريقية وعلاقتها بالتحرر والسيادة. في هذا السياق، برز دور الشعراء الذين استخدموا شعرهم كأداة للتعبير عن رفض الاستعمار والدعوة إلى الحرية والعدالة. وقد تأثر هذا الأدب بالثقافة العربية الإسلامية التي كانت قد توغلت في أفريقيا عبر القرون، ليصبح الشعر وسيلة للتواصل مع العالم العربي الأوسع، مما مكن الشعراء من تقديم صوهم في القضايا العربية، وعلى رأسها قضية فلسطين.<sup>2</sup> على سبيل المثال، الشاعر النيجيري أبو بكر عُومي (ت. 1413هـ/1992م)<sup>3</sup> الذي يعبر عن رغبة شعبه في التحرر من قيود الاستعمار، يقول: [الخفيف]

قَصَدْنَا وَخَدَّةَ الْبِلَادِ جَمِيعاً وَأَنْفِصَالُ عَن الْعَدُوِّ انْفِصَاماً<sup>4</sup>

يبعث البيت برسالة واضحة أن قوة البلاد وتقدمها يكمنان في وحدتها الداخلية، وأن هذه الوحدة لن تكتمل إلا بالتخلص من العدو الذي يسعى إلى تفريقها أو احتلالها. الشاعر يشدد على ضرورة التحرك نحو التماسك الداخلي بالتوازي مع رفض أي شكل من أشكال الخضوع أو التعامل مع العدو.

ورما الأديب أحمد عيان سي السنغالي (ت. 1405هـ/1984م)<sup>5</sup> أفصح منه في تحريض الشعب على مطالبة الحرية في قصيدته التي يقول فيها: [الطويل]

أَرَى الْأَرْضَ لَمْ تَخْلُقْ لِسَفْكَ دِمَائِكُمْ فَإِنَّ إلهي بِالْبَرِّيَّةِ أَرْحَمُ

<sup>1</sup> Maiga, M. A. "تعدد الإستمعار في الشعر العربي من الغرب الأفريقي" *Academic Knowledge*, 4/2 (Aralık 2021), 153–163.

<sup>2</sup> علي شلش، *الأدب الأفريقي (الكويت: عالم المعرفة، 1990)*، 48.

<sup>3</sup> هو أبوبكر بن محمود عُومي. ولد في قرية عُومي بولاية صككو، وتوفي في كدونا (نيجيريا). عاش في وطنه نيجيريا أساساً. تولى مناصب قضائية، وراول التدريس في كل من كنو، ومدبنته صككو. كان عضواً في أهم الجمعيات والروابط الإسلامية في نيجيريا، وخارجه. له ديوان لا يزال مخطوطاً، وله قصائد منشورة ضمنها شيخو أحمد سعيد غلادني كتابه "حركة اللغة العربية وأدائها في نيجيريا". ينحى الشاعر منحى التقليد في غزله، فإذا كان في مقام المدح أجاد وصف الحالة التي اتانته يوم وداع المدح، تنهض بنية بعض قصائده على مقابلات (بين الشرق والغرب/ بين المعجم الديني والواقع الاجتماعي) ومن تجاربه الطريفة وصفه للطائرة على أنها مظية إليس اللعين وعامل تفریق بين الأحباب. نال الدكتوراه الفخرية من جامعة أحمد بلو بولاية زايا (نيجيريا) والدكتوراه الفخرية من جامعة إبادن (نيجيريا) وقلمه رئيس وزراء شمال نيجيريا الدرجة العثمانية. أحرز سنة 1987 جائزة الملك فيصل بن عبد العزيز العالمية، كما قُدم وسام الدرجة الفخرية الوطنية من حكومة نيجيريا الفدرالية. انظر: محمد المنصور إبراهيم، الشيخ أبوبكر محمود جومي: حياته ومواقفه وأراؤه (سككو: جامعة عثمان بن فودي، قسم الدراسات الإسلامية، رسالة ماجستير، 2000)، 35.

<sup>4</sup> عبد السلام محمد عثمان، *الحماسة في الشعر العربي في ديار نيجيريا* (لاغوس: مطبعة محلية، 2004)، 331.

<sup>5</sup> هو أحمد عيان سي بن عثمان بن أبي بكر بن أحمد بن محمد بن سليمان. ولد في مدينة سان لويس (السنغال) وبها توفي. ظل مقيماً في بلده السنغال، إلى أن أجزته السلطات الاستعمارية على الخدمة العسكرية، فكان أن شارك في الحرب العالمية الثانية، بحيث أمضى جزءاً من حياته في فرنسا، وغيرها من البلدان الأوروبية، ولكنه كان مدرساً قبل القيام بهذه الخدمة الإجبارية، وبعد عودته منها. كان والده مدرساً، فعهده به لمن درس له القرآن الكريم، حتى حفظه، وتكفل الوالد بتكوينه في اللغة العربية وأدائها وعلومها، واستمر تحصيله العلمي بعد رحيل والده على يد بعض تلاميذ الوالد، وبعض مشاهير علماء موريتانيا. له ديوان في المدايح والوطنيات، وفي التوسل والتصوف والأحداث التاريخية، وديوانان آخران هما: "البغية الدرية في المدايح التجانية"، و"في المدايح التجانية"، فضلاً عن مجموعة من القصائد ضمنها كتاب: "الأدب السنغالي العربي". يعد شعره في موقع مقدم بين شعراء العربية في السنغال، وذلك لجودة عبارته، وقوة أسلوبه المكتسب من مصادر الشعر العربي القديم. أما قوة الإيقاع وعمق الغنائية فقد التفت فيها خبرته المتميزة بالشعر العربي، وتجربته الخاصة التي خاض بها الحرب العالمية، كما أن هذا الجانب الأخير أضفى على شعره أغراضاً منها حب الوطن والتشوق ومدح كبار الرجال، وقد اكتسبت صوره أصالة أكدت منزلته، كما جعلته من أهم المداحين لرسول الله صلى الله عليه وسلم. انظر: عامر صمب، *الأدب السنغالي العربي* (الجزائر: الشركة الوطنية للنشر والتوزيع، 1978)،

وَلَا تَنْزُجُوهَا لِلْأَجَانِبِ فُرْصَةً فَلِلْحَرِّ رَأْيِي فِي الْمَوَاطِنِ أَخْرُمُ  
فَحَقِّقْ لِأَوْطَانِ الْفَتَى أَنْ يَصُوتَهَا وَيَنْبِي فِيهَا غَدًا يَتَهَدَّمُ<sup>6</sup>

تحمل القصيدة رسالة وطنية وإنسانية قوية، تدعو إلى رفض العنف وحماية الوطن من التعديات الأجنبية. ويتناول الشاعر موضوعات مهمة مثل: السلام والرحمة والحفاظ على الوطن كواجب مشترك. ويدعو إلى أن يتحمل كل مواطن مسؤولياته تجاه وطنه، ليس فقط بالدفاع عنه، ولكن أيضاً بالمشاركة في بنائه وضمان استمراره للأجيال القادمة. ويعد الشاعر المالي حبيب كائ (ت.؟)<sup>7</sup> أحد أبرز شعراء المقاومة في الأدب العربي الأفريقي. في إحدى قصائده الشهيرة، يصوّر حبيب كائ معاناة الشعوب الأفريقية تحت نير الاستعمار، ويبرز كيف أن الأدب يمكن أن يعكس مطالب التحرر والكرامة. في قصيدته "أين الدعاء"، يقول: [الكامل]

بِاسْمِ التَّقْدُمِ وَالتَّمَوُّمِ تَحَايَلُوا وَيَمَا يُسْتَعَى وَخَدَةُ الْأَهْدَافِ فِي الْأَزْمَانِ  
سَامُوا الْعَدَابَ عَلَى الْعِبَادِ وَدَمَّرُوا عَلَيْنَا الْمَبَانِي بِأَرْضِهَا التَّخْتَانِي  
تُهْبُوا الْأَرْضِ فِي الْمَدَائِنِ وَالْفُرَى وَأَدُوا كَرَائِمِ كَحَلِّ فِكْرِ بَانِي<sup>8</sup>

القصيدة في مجملها توجه نقداً شاملاً للايديولوجية التي تقف وراء سياسات الاستعمار، فالسلطة الاستعمارية التي تدعي التقدم والنمو تقوم بفرض هيمنتها على الشعوب والموارد، مما يؤدي إلى تدمير القيم والبنى الاجتماعية. الشاعر يستخدم لغة قوية ومؤثرة ليصف الانتهاكات الاجتماعية والاقتصادية التي تتم باسم الحداثة والتطوير، مما يعكس إحساساً عميقاً بالظلم والاستبداد الذي يعانیه المجتمع. كما يشير الشاعر إلى ما هو أخطر من النهب المادي: تدمير الفكر البناء والواعي الذي يساهم في تحضنة المجتمع. استخدامه لعبارة "وأدوا كرائم كل فكر باني" يبيّن أن ما يتم تدميره ليس فقط الحجر والمباني، بل أيضاً العقول والأفكار الطموحة التي من شأنها أن تُعيد بناء المجتمع.

ومن الشعراء المناضلين أيضاً الشاعر المالي يوسف ججوراغا - وهو ما يزال على قيد الحياة- ويتميز غيضاً كلما تذكر مأساة ظاهرة النخاسة في قصيدته "السود والاستعمار" يقول فيها: [الكامل]

وَنَسِيَمِ مِيْنَاءِ بَحْرِ الْأَخْمَرِ بَحَارَةٌ الْأُخْرَارِ يُدْمِغِي  
بَاغُوا أُسُودَ جُنُودَنَا بَدَارِهِمْ كَادَتْ جَوَى الْأُخْشَاءِ يَقْتُلِي  
قَتَلُوا الْجَهَائِدَةَ الْكِرَامَ وَشَتُّوا عُمَرَا وَفُومِي فِي الْكِرَى وَهَرُ  
كَمْ أَرْمَلُكُمْ، يَتَّمُوا أَشْبَالَنَا إِحْبَالُ سَامُورِي يَكْمُدُنِي<sup>9</sup>

تعكس الأبيات مشاعر عميقة من الحزن والأسى على الأوضاع المأساوية التي تعرض لها الأحرار والمجتمعات الأفريقية في ظل الاستعمار والظلم. ويستخدم الشاعر صوراً قوية للتعبير عن مأساة الاستعمار والخيانة والخذلان، حيث يظهر حزناً عميقاً بسبب قتل العلماء والقادة،

<sup>6</sup> عامر صمب، الأدب السنغالي العربي، 121/1.

<sup>7</sup> الشاعر حبيب عبد الله كان الغلاني هو أحد الشعراء البارزين في مالي خلال القرن التاسع عشر، حيث يعود أصله إلى قبيلة الغلان المنتشرة في غرب أفريقيا. عُرف بتفوقه في نظم الشعر التقليدي باللغة العربية، وهو أسلوب شاع بين العلماء والمتصوفين في المنطقة خلال تلك الحقبة، حيث كانت اللغة العربية لغة الدين والتعليم. وقد تأثر شعره بالمضامين الدينية والأخلاقية، إذ كانت ترتبطه علاقة قوية بالطريقة الصوفية، وخاصة الطريقة التيجانية التي كانت منتشرة في مالي وبلدان غرب أفريقيا آنذاك. يتميز شعر حبيب عبد الله كن الغلاني بترج التأمّلات الروحية مع الحياة اليومية، ويعتبر أحد الشعراء الذين استطاعوا التعبير عن القيم الأخلاقية والصوفية والاجتماعية بلغة شعرية جميلة تجمع بين الحكمة والنصيحة. أسهمت قصائده في تعزيز الروابط الثقافية والدينية بين شعوب المنطقة ونقل التراث الإسلامي إلى الأجيال اللاحقة.

<sup>8</sup> حبيب عبد الله كان، الوردة على نهد البردة والنفت العنبري في المأتم العمري (باماكو، مطبعة محلية، د.ت)، 77.

<sup>9</sup> يوسف ججوراغا، السود والاستعمار (باماكو: مكتبة الشاعر، مخطوطة، الاستعمار، 013)، 07.

وتدمير الأسر، والقبض على القادة العظماء مثل ساموري، حيث قتلوا الجهادية الكرام وشنقوا الحاج عمر تال وقومي جوسي، وغيرها من الشخصيات التاريخية التي تحمل رمزية خاصة للكرامة والمقاومة. فهذه الأبيات تمثل نموذجاً لأدب المقاومة الذي ظهر في أفريقيا خلال فترات التحرر.

## 1.2. القضية الفلسطينية في الشعر العربي الأفريقي

لم تكن قضية فلسطين مجرد قضية عربية شرق أوسطية، بل امتدت إلى مختلف بقاع العالم الإسلامي، بما في ذلك أفريقيا. فقد وجد الشعراء الأفارقة في معاناة الشعب الفلسطيني وجهاً مشابهاً لمعاناتهم تحت الاستعمار، فكانت فلسطين رمزاً للمقاومة والكرامة التي يسعى إليها كل من يعاني من القمع والاحتلال.<sup>10</sup> فمن شعراء غرب أفريقيا الذين نصبوا أنفسهم على قضية فلسطين وتحرر القدس الشاعر النيجيري جميل عبد الله - على قيد الحياة - الذي تقمص معاناة فلسطين، فاستعار منها لسانها في هذه البائية أنأت من القدس: [الوافر]

أُنَادِي أَلْقَوْمَ هَلَا مِنْ مُجِيبٍ مَحْجُوفٍ مَا عَشَانِي مِنْ مُصِيبٍ  
أُوجُهُ مِنْ عَدُوِّي كُلِّ يَوْمٍ رِصَاصَاتٍ وَصَارُوخاً كَيْبِي  
وَمَذْبَحَةً تَطِيخُ بِكُلِّ رَأْسٍ شَهِيداً صَارَ لِلْمَأْوَى التَّجِيبُ  
وَجَيْشاً لَا يُمَيِّزُ بَيْنَ طِفْلِ وَشَيْخٍ وَالنَّحْلَى بِالنَّضِيبِ  
فَلَا أَنَا إِنْ صَرَخْتُ أَرَى مُعِيناً وَلَا أَنَا إِنْ شَكَّوْتُ أَرَى طَبِيباً<sup>11</sup>

تعبر القصيدة عن حالة من المعاناة والألم العميق التي يواجهها الشاعر في ظل الصراع والظلم، حيث يبدأ الشاعر بدعوة للنجدة والبحث عن محقق من المصيبة التي أَلتت به وقومه، مما يعكس شعوراً بالعزلة والخذلان. وتتجلى في الأبيات صوراً مأساوية للصراع، حيث يواجه الشاعر وأبناء قومه العنف اليومي من العدو، بما في ذلك الرصاصات والصواريخ التي تحرق الأرض وتدمر الأرواح. ويعكس البيت الثالث مشهداً مؤلماً لمذبحة شاملة، يذهب ضحيتها الشهداء دون تمييز، وهو مشهد يوضح وحشية العدو الذي لا يفرق بين مدني وعسكري، بين صغير وكبير. والشاعر يشعر بأن صرخاته وشكواه لا تجد أذاناً صاغية، ولا حتى طبيباً يخفف من جراحه، وهو ما يعزز إحساسه بالفقدان واليأس. القصيدة تتحدث بلغة بسيطة، ولكنها محملة بالم حقيقي ومشاعر من الإحباط، تدعو للتأمل في العواقب الإنسانية للصراعات، والتساؤل عن غياب الدعم والعدالة.

والشاعر عبد الواحد جمعة أربي النيجيري - من المعاصرين، وهو على قيد الحياة - كان واحداً من الشعراء الذين جسدوا التضامن الأفريقي مع فلسطين. ففي قصيدته "أين العهود؟" يعبر عن معاناة الشعب الفلسطيني بأسلوب عاطفي مؤثر، قائلاً: [البسيط]

أَلْقُدْسُ نَادَتْ وَمَنْ مِنَّا سَيَسْمَعُهَا صَوْتُ الْخَلِيجِ طَعَى يَا قَوْمَ أَفْقُونَا  
أَيُّ التَّقَتِّ فَلَنْ تَرَى سِوَى مَجْنُونٍ لِلْمُسْلِمِينَ وَلَنْ تَلْقَى الْمَدَاوِينَا<sup>12</sup>

تركز القصيدة على قضية القدس وتسلط الضوء على إهمالها في ظل الاهتمام بقضايا أخرى أقل أهمية. يبدأ الشاعر بنداء القدس، المدينة المقدسة التي تنادي بالنجدة، ولكن يبدو أن أحداً لا يسمع هذا النداء، مما يعكس الإحباط والتجاهل الذي تشعر به الأمة تجاه قضية مركزية. يعتقد الشاعر الاهتمام المتزايد بقضايا أخرى، مثل صوت الخليج، الذي يرمز إلى الضجيج الإعلامي والسياسي الذي طغى على القضايا

<sup>10</sup> Maiga, Mohamadou Aboubacar. "Batı Afrika Arap Edebiyatında Kudüs: Bir Kimlik ve Direniş Sembolü". *Diyanet İlmî Dergi* 60/4 (Kudüs ve Mescid-i Aksa Aralık 2024), 1525 - 1554, <https://doi.org/10.61304/did.1544106>.

<sup>11</sup> جميل عبد الله، أنأت من القدس (نيجيريا: مكتبة الشاعر، المقاومة، 023)، 13؛ كبا عمران، الشعر العربي في الغرب الأفريقي، 1/ 204.

<sup>12</sup> عبد الواحد أربي، تحية رمضان البركة (نيجيريا: مكتبة الشاعر، د.ت)، 11.

الجوهريّة.

وفي البيت الثاني، يرسم الشاعر صورة قائمة تجاه لخال المسلمين في العالم، حيث لا يرى سوى المحن والمآسي تلاحق الأمة الإسلامية. هذا المشهد يعكس الشعور بالعجز واليأس، إذ يلاحظ الشاعر أنه رغم كل هذه المحن، لا يوجد من يقدم العلاج أو الحلول. القصيدة تعبر عن حالة من الخيبة والمرارة تجاه غياب الفعل العربي والإسلامي في مواجهة التحديات الكبرى، خصوصاً قضية القدس التي أصبحت منسية في زحمة الأحداث الأخرى. ونختم بقصيدة واقدها للشاعر غلادما مصطفى من جمهورية توغو، يقول فيها: [الكامل]

الْقُدْسُ يَمْتَصِرُ الْأَنَامَ لِتَصْرِهَا أَتْرَاكَ مُتَنْصِراً لَهَا بِالرَّادِ؟  
أَمْ أَنْتَ مُتَقَنَّصِرٌ عَلَى طَلَبِ الْمُنَى وَتَرَى الْيَهُودَ تَغْوِصُ فِي الْإِفْسَادِ  
وَالْمُسْتَبْلُونَ بِكُلِّ أَرْضٍ نُؤْمُ سَأَلْتُ دَمَاءَ الْقُدْسِ بِاسْتِطْرَادِ<sup>13</sup>

القصيدة تعبر عن شعور الشاعر بالحزن والإحباط تجاه واقع الأمة الإسلامية فيما يتعلق بالدفاع عن القدس. وينتقد الشاعر بشدة الاعتماد على المساعدات المادية والتمني فقط دون اتخاذ خطوات فعلية لمواجهة الإفساد والاعتداءات المستمرة. هناك تلازم بين مشهد الدماء التي تسيل في القدس وحالة الغفلة التي يعيشها المسلمون، مما يعزز الرسالة القوية بضرورة التحرك والاستيقاظ من هذا السبات. القصيدة تعد دعوة للاستيقاظ والتحرك للدفاع عن القدس، مشددة على أن النصر لا يمكن أن يتحقق بالتمني أو المساعدات المادية وحدها، بل يتطلب الجهد والعمل. الشاعر يوجه نقداً لاذعاً لحالة التقاعس واللامبالاة التي تسيطر على الأمة الإسلامية، ويؤكد أن الوضع في القدس يحتاج إلى دعم فعلي وتضحية مستمرة.

يتضح في ختام هذه الفقرة أن السياق التاريخي والسياسي الذي ظهر فيه الشعر الأفريقي العربي المقاوم كان مشبعاً بروح النضال والتحرر. فقد تأثر الشعراء الأفارقة العرب بالحركات التحررية التي كانت تنتشر في أنحاء أفريقيا والعالم العربي، وكانت فلسطين قضية محورية تجمع بين هذه الحركات. ومن خلال التحليل الذي قدمناه، نرى أن الأدب الأفريقي العربي المقاوم لم يكن مجرد تعبير عن معاناة آنية، بل كان تجسداً لتطلعات الشعوب نحو الحرية والكرامة.

## 2. في رحاب قصيدة "فلسطينُ تُنَادِيكُمْ"

### 2.1. التعريف بالشاعر عيسى ألي أبو بكر

ولد الأديب عيسى ألي أبو بكر بمدينة كُمابسي غانا، لأبوين من مدينة الورن عام 1953م. تعلّم القرآن الكريم ومبادئ الدراسات العربية والإسلامية على أيدي مشايخ الورن، وحصل على الشهاداتين الإعدادية والتوجيهية بمركز التعليم العربي والإسلامي، أغنيغي، نيجيريا. وحصل على شهادتي الدبلوم الليسانس في اللغة العربية بجامعة بَايْرُو بمدينة كُو، وعلى شهادتي الماجستير والدكتوراه في اللغة العربية من جامعة الورن، والدبلوم العالي في تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها من جامعة الملك سعود بالرياض.<sup>14</sup>

أوفده المرحوم الشيخ آدم عبد الله الإلوري إلى مدرسة دار العلوم لجهة العلماء والأئمة بمدينة الورن حيث عمل رديحاً من الزمن مدرساً وناظراً. وبين 1984-1994م عمل محاضراً في اللغة العربية وآدابها بجامعة عثمان بن فودي صُكُو، ومن 1994م إلى يومنا هذا بجامعة الورن. وقضى سنة سبتية بجامعة ليغون، غانا، وأخرى بجامعة أُوْجَا نيجيريا محاضراً في اللغة العربية.<sup>15</sup>

يُعدّ الشاعر النيجيري عيسى ألي أبو بكر من الأسماء البارزة في ساحة الشعر العربي بنيجيريا، حيث بدأ قول الشعر في سن مبكرة، واستمر في ممارسته وتطوير أدواته الفنية على نحو منتظم، مما مكّنه من بناء تجربة شعرية متميزة. يتسم شعره بسلامة اللغة، وجمال الأسلوب، وتوظيف

<sup>13</sup> كما عمران، الشعر العربي في الغرب الإفريقي خلال القرن العشرين الميلادي (المغرب: منشورات المنظمة الإسلامية للثقافة والعلوم والتفاهة - إيسيسكو، 2011)، 2/ 941.

<sup>14</sup> سليمان إبراهيم غروما، الاتجاهات الموضوعية والدراسة الفنية في شعر عيسى ألي أبو بكر (نيجيا: جامعة ولاية كوفي، قسم الدراسات العربية والإسلامية، رسالة دكتوراه،

2016)، 18.

<sup>15</sup> شيخو أحمد سعيد غلادني، حركة اللغة العربية وآدابها في نيجيريا (الرياض: شركة العبيكان للطباعة والنشر والتوزيع، 2008)، 128.

الصور البلاغية، فضلاً عن حرصه على البناء العضوي للنص الشعري وتنوع موضوعاته. وقد حاز عدداً من الجوائز الشعرية، من أبرزها الجائزة الأولى في المسابقة التي نظمتها جامعة الملك سعود بالرياض ضمن فعاليات أسبوع التوعية بأضرار التدخين عام 1991م، كما حصل على وسام تقدير من شعبة اللغة العربية بجامعة ولاية كوارا عام 2014م. وقد نُشرت بعض قصائده في مجلات علمية داخل نيجيريا وخارجها، مما أسهم في التعريف بإننتاجه الأدبي.<sup>16</sup>

هناك عوامل كثيرة أسهمت في بزوغ شاعرية عيسى، وسنعرض لاثنتين منها، هما العامل البيئي والعامل الشخصي. أما البيئي فقد تجسد في ثلاث نيات كان لها أثر قوي في الشاعر على نحو ما يلي: بيئة مدرسته بالمركز، أغبيغ، وبيئة جامعة عثمان بن فودي بمدينة صُكُتو، وبيئة بلاده إلورن. قضى الشاعر بالمركز ما يقرب من عقد من الزمن (1965-1971/1976-1979م) في كنف شيخه المرحوم آدم عبد الله الإلوري الذي لقنه العلوم العربية والإسلامية، وخرجه شاعراً، والمركز بيئة مهيأة لتنافس الشعراء، عامرة بالشباب النابغين النشطين المتأثرين بتوجيه الشيخ الإلوري وأسلوبه المتميز في إعداد الشعراء،<sup>19</sup> ثم ساقه القدر المحتوم إلى جامعة صُكُتو (جامعة عثمان بن فودي حالياً) بنيجيريا حيث عمل لعشر سنين محاضراً بقسم الدراسات العربية احتكاكاً خلالها بأدباء أجلاء، وأرباب البيان الذين نقدوا شعره وقوموه، ثم عاد وضرب أطنابه على وطنه إلورن عام 1994م وهي زاخرة بترات الآباء والأجداد بناة الحضارة الإسلامية، وعامرة بالشباب المتحمسين للعربية المتفانين في حماية تراثها، فوجد من هنا وهناك دوافع توهج منها شاعريته، وأسعفته على الانتاج المستمر، والتركيز والالتزام في الاتجاه.<sup>17</sup>

وأما العامل الشخصي فيتمثل في الموهبة الفذة والملكة الشعرية الكبيرة التي منح الشاعر إياها، إضافة إلى عكوفه على دواوين الشعراء القدامى والمحدثين، وحفظه لكثير من أشعارهم، وقديما قالت العرب: "احفظْ نُقْلًا، إنَّ الكلامَ من الكلام". وفي الديوان أدلة كثيرة على أنه اطلع على أعمال البحري، والمتنبي، والحريزي، والبارودي، وأحمد شوقي، وحافظ إبراهيم، وأبي القاسم الشابي، وطه حسين، وخليل مطران، وفدوى طوقان، وأحمد الفيتوري، ولقيف من شعراء السعودية المعاصرين. ويتمثل العامل أيضاً في سعة ثقافته التي اكتسبها عن طريق الاطلاع المكثف على الثقافات العالمية المتنوعة، فتجدده يتكلم حول الفيتو "حق النقض" في مجلس الأمم المتحدة، ومعتقل جورج بوش في عُقُوتَانُتُو، ومؤتمر دول الكومنولث، والعملة... إلخ. فهذه العوامل مجتمعة هي التي دَكَّتْ جذوة الشاعر، وأشعلت جمرته، وجعلت منه فحلاً عملاقاً يتربع على أريكة الشعر العربي، لا في نيجيريا فحسب، بل في كافة أفريقيا جنوب الصحراء.<sup>18</sup>

خَلَّفَ هذا الشاعر تراثاً غنياً من المؤلفات والدواوين، تنوعت بين المطبوع والمخطوط. ومن بين أهم مؤلفاته العلمية:

- أساليب بلاغية لبعض مؤلفات الشيخ آدم عبد الله.
- دراسات في شعر الجهاد لدى عبد الله بن فودي.
- أعمال العلامة الإلوري: قراءة وتحليل، إلى جانب غيرها من الدراسات القيمة.

أما في مجال الشعر، فقد أصدر ديوانين بارزين، أولهما بعنوان الرياض، وقد طُبع سنة 2005م في مطبعة أبي بمدينة إلورن بنيجيريا، وثانيتها السباعيات، الذي نُشر عام 2008م في مطبعة النهار للطبع والنشر والتوزيع بالقاهرة. وتنوعت موضوعات شعره بين الوصف والغزل والمدح والشكوى والفخر، والتهنئة وغيرها من الأغراض التقليدية والمعاصرة.<sup>19</sup>

وقد تميَّز شعره بوجه خاص بحضوره السياسي والاجتماعي والديني؛ إذ ظلَّ على صلة وثيقة بقضايا عصره، مواكباً للأحداث، ومتفاعلاً مع المستجدات، سواء على الصعيد المحلي أو العالمي، مما أضفى على شعره بعداً حياً وواقعياً جعله مرآة صادقةً لنبض زمانه.<sup>20</sup> فمن نماذج شعره في الغزل قوله:

<sup>16</sup> موسى عبد السلام مصطفى أيبكن، "اللغة العربية في نيجيريا بين أمس واليوم"، مجلة مجمع اللغة العربية الأردني 81/1 (يونيو 2011)، 69-87.

<sup>17</sup> لطيف إبراهيم أونيزي، "أثر العملة في سباعيات أبوبكر عيسى أبي"، مجلة كلية الآداب، العدد 7 (يونيو 2011)، 48-63.

<sup>18</sup> سعيد عبد العزيز الإمام، الأدب الإسلامي من خلال ديوان الرياض للشاعر عيسى أبي أبوبكر دراسة أدبية تحليلية (زايا، طباعة أحمد بللو، 2018)، 25.

<sup>19</sup> موسى عبد السلام أيبكن، "نماذج من علم المعاني في ديوان عيسى أبي أبوبكر الإلوري دراسة تحليلية" مجلة الدراسات اللغوية والأدبية، العدد الثاني (ديسمبر 2013)، 172-185.

<sup>20</sup> موسى عبد السلام أيبكن، الاتجاه الوجداني في شعر عيسى أبي أبوبكر دراسة تحليلية (لاغوس: جامعة ولاية لاغوس، قسم اللغات الأجنبية، رسالة دكتوراه، 2007)، 118.

عَادَةً الْحَيِّ قَدْ أَتْرَبْتُ شُعُورِي بِحَدِيثِ مُهَدَّبٍ مَسْحُورِ  
 قُدَّةٌ أَنْتَ فِي الصَّمَاءِ فَأُدْحِكْتِ لِي الْوَجْدَ فِي قَرَارِ الصُّدُورِ  
 أَنْتِ رِيحَانَةٌ أَلْمِيونَ فَجُودِي بِغَيْلِ لَدَيَّ كَأَلْمُوفُورِ  
 كَيْفَ لَا تَرْجِيئِينَ خَفَقَةَ قَلْبٍ دَلَّ فِي الْحَبِّ كَالْفَتَى الْمَأْمُورِ<sup>21</sup>

ويُطلِّقُ الشاعرُ في قصيدته الموسومة بـ (شعري طريقي) متباهياً برسالة شعره، الذي جعله سلباً إلى المعالي، ووسيلةً للدفاع عن القيم والمبادئ، قائلاً:

لِلَّهِ وَالَّذِينَ وَالْإِنْسَانَ وَالْقَلَمِ جُهْدِي وَسُهْدِي وَمَا أَلْقَى مِنْ أَلَمِ  
 مَا قِيَمَةُ الْمَرْءِ يَسْعَى دَوْمًا هَدَفٍ وَكَانَ مِنْ أَشْرَفِ الْأَعْرَابِ وَالْعَجَمِ  
 شِعْرِي طَرِيقِي إِلَى الْعَلْيَاءِ يَبْفُغْنِي بِهِ أَنْتِيقُ مَا يُهْدِي مِنْ الْحِكْمِ  
 هَدِيَّةُ اللَّهِ مَنْ يُحْفَى بِهَا بَطَلٌ يَصُولُ مُنْتَصِراً فِي حَلْبَةِ الْكَلِمِ<sup>22</sup>

ومن أنات قلبه المكروم ونبض شكواه الصادقة، ما جادت به قريحته في وصف ما أصاب إفريقيا من ويلات، إذ يقول:

ما بال أفريقيا تمنى بأضرار كأنها مرجل يغلي على النار  
 السلب والنهب والتقتيل قد ملئت بما لكي ترتضي أطماع أشرار  
 تقصَّ نظرك في أنحاء ساحتها تر المصالح ترعى تحت أفكار  
 وانظر إلى كل شبر في مربعها تر المجازر تنهى عمر ديار<sup>23</sup>

ومن روائع شعره ذات الطابع الاجتماعي والأخلاقي، ما قاله في تصوير آفات الخمر، كاشفاً عن ويلاتهما التي تنخر في جسد الأخلاق، وتفتك بالصحة، وتبدد المال، وتغتال الروح:

شرب الخمر لدى الإسلام محروم وعند كل كريم الأصل معلوم  
 يا شارب الخمر ألق القدح في خجل فانت في هذه الأيام مكروم

<sup>21</sup> يويكر عيسى أبي، ديوان السباعيات (القاهرة: النهار للطبع والنشر والتوزيع، 2008م)، 104.

<sup>22</sup> أبي، ديوان السباعيات، 79.

<sup>23</sup> أبي، ديوان السباعيات، 131.

مشعوم	الأخلاق	في	لأنت	الوعد	أبيها	فيها	يعرك	ذا	ما
ترنيم	القوم	غبي	عنها	وناب	أسفة	الشرب	عند	عقولك	شدت
ومهدوم <sup>24</sup>	فمعدوم	هويت	فلو	طرب	في	المشي	عند	تعثر	فترت

ومن فيض قريحته في الشعر الديني، ما نظمه في ذكرى المولد النبوي الشريف، حيث تضمنت أبياته بعطر الحبة، وتجلت فيها أنوار النبوة ومظاهر الإجلال لمقام خير الورى:

والإيمان	بالجلال	أأتانا	فافرخوا	في	الأنام	الخير	مولد
الشیطان	ذلك	عین	شوهت	ربي	أنوار	الحياة	عم
الأزمان	مدى	تختدي	كي	يسر	بال	سبلنا	فيها
والإذعان <sup>25</sup>	عليك	يتوالى	بالترجي	خلق	سلامنا	خير	

## 2.2. تحليل قصيدة "فَلَسْطِينُ تُنَادِيكُمْ"

تعدّ هذه القصيدة من الأعمال الشعرية التي تناولت القضية الفلسطينية بعمق وجداني وتعد إنساني، حيث تنفذ إلى لبّ المسألة التي يعيشها الشعب الفلسطيني، كاشفةً عن معاناته المتجدّرة في واقع الاحتلال والاضطهاد. وتكتسب القصيدة أهميتها من كونها لا تكتفي بمجرد التعبير العاطفي، بل تُقدّم رؤية متكاملة تُراوح بين البعد الوطني والقيمي والإنساني. ولتحقيق فهم شامل لبنية القصيدة ومقاصدها، سيتم تحليلها من خلال جملة من المحاور التي تسلّط الضوء على عناصرها الأساسية، بدءاً من موضوعها المحوري، والغرض الشعري الذي تنطلق منه، مروراً بطرف نظمها وسياقها الزماني أو المناسب، وصولاً إلى استجلاء الأفكار الرئيسة التي تشكّل نسيجها الداخلي. كما سيتناول التحليل البنية الفنية للقصيدة، وذلك بالوقوف عند خصائصها اللغوية من حيث الألفاظ والتراكيب، وكيفية تشكيل التجربة الشعرية وانفعالاتها، إلى جانب ما توظفه من وسائل التصوير الفني التي تجسّد المعاني وتعزّز الأثر الجمالي. كذلك سيتم التطرّق إلى الموسيقى الداخلية والخارجية، من خلال رصد حركة الإيقاع والقافية ومدى انسجامها مع الحالة الشعورية التي تعبّر عنها الأبيات. وفي نهاية المطاف، سيتم تحليل الدلالات العميقة التي تحتضنها القصيدة، والتي تنفتح على تأويلات متعددة تتجاوز الحدث المباشر إلى أفق رمزي وإنساني أرحب.

### 2.2.1. نصّ القصيدة

1	فَلَسْطِينُ	مَا	أَصْلُ	هَذَا	الْحُطْرُ	يَهْرُ	الْبِلَادِ	وَيُزْدِي	الْبَشْرُ؟
2	سَأَلْتُ	الرِّجَالَ	فَمَا	زَادَنِي	سُؤَالِي	وَاللَّهِ	إِلَّا	الْحَيْرُ	
3	أَشْغَبْتُ	مُحْرَقِي	فِي	أَرْضِهِ	وَيَحْيَا	شَرِيداً	أَمَامَ	النَّظَرِ؟	
4	يَجُوعُ	دَوْماً	لِإِضْعَافِهِ	وَلَكِنَّ	تَجْوِيعَهُ	مَا	طَفَّرَ		
5	يُحَاصِرُ	فَسْرًا	لِتَرْكُعِيهِ	وَيَبْقَى	أَيَّاماً	أَمَامَ	الْحُطْرِ		

<sup>24</sup>أبو بكر عيسى العلي، ديوان الرياض (الورن: مطبعة العلي، 2005م)، 101.

<sup>25</sup>اللي، ديوان الرياض، 40.

6	يُذائقُ	مِنْ	الصُّرِي	أَلْوَانُهُ	وَيُلْقَى	مِنْ	الدُّلِّ	كُلِّ	الصُّورِ
7	فلسطيّينُ	أَمْرُكُ	عِنْدَ	الرَّجَا	لِ	يَحْيَى	الشُّعُورِ	وَيُذَكِّي	الشَّرِّ
8	فلسطيّينُ	مَا	سِرُّ	هَذَا	الصُّمُ	دِ	رَعْمِ	العَذَابِ	وَزَعْمِ
9	فلسطيّينُ	مَا	سِرُّ	هَذَا	القَبَا	تِ	حَتَّى	نَقَصَتْ	غُبَارَ
10	هُوَ	الحَقُّ	يَعْلُو	وَيَقْوِي	عَلَى	جَحَافِلِ	شَرِّ	بُحْلِ	العَصْرِ
11	نُشَاهِدُ	بِالْحُرُونِ	هَدَرَ	الدِّمَا	بِكُلِّ	الشَّوَارِعِ	بِثَلِّ	النَّهْرِ	
12	بِجَارِزُ	(شَارُونَ)	هَلْ	تَنْتَهِي	وَهَلْ	وَقَفَ	أَلَامَهَا	مُنْتَظَرُ؟	
13	مَدَابِحُهُ	لَا	تُفَرِّقُ	بَيْنَ	نَ	شَيْخِ	مُسَيِّ	وَطِفْلِ	
14	إِذَا	مَا	أُذِينِ	عَلَى	فِعْلِهِ	تَمَادَى	حَسِيَسًا	كفَّارِ	
15	إِلَى	رَحْمَةِ	اللّهِ	قَتَلَى	جَنِينِ	وَنَابِلِ	مَيْمِ	لِصَدِّ	
16	وَمَوْتَى	شَيْبَا	وَصَبْرًا	وَيَافَا	وَعَرَّةَ	فُرْتَمِ	بَيْتِلِ	الْوَطْرِ	
17	دِمَاؤِكُمْ	سَوِّفَ	تَرْوِي	التُّرَا	بِ	فَيَنْبُثُ	مِنْهُ	حِمَاةَ	
18	وَتَسْتَنْهَضُ	الْعَوْمُ	كَيْفِي	يَعْلَمُوا	(يَعْلَمُ)	السُّودَ	غِلَاطَ	(جَسْرِ)	
19	قُوِيَّ	السَّرِّ	لَا	تَدْعَمِي	ظَالِمًا	فَدَلِكُ	صُنْعِ	الذِّي	
20	تَأْمَرْتُمْ	كَيْفِي	تُذَلُّوا	الصَّعِيدِ	فَ	تَأْمَرْتُمْ	فَوْقَ	ظَرْبِ	
21	سَتَلْفُونَ	غَيًّا	لَا تَأْمُرْكُمْ	وَتُحْشُونَ	يَوْمًا	كَمْحُو	الأَنْرِ		
22	رَمَاةَ	الحِجَارَةِ	لَا	تَضَعُفُوا	يُجِيفُ	الشَّيَاطِينَ	قَدْفُ	الحِجْرِ	
23	أَتَّبَاعُ	دَاوُودَ	بِي	رَتْبِهِ	بِمِثْلَاعِيهِ	يَوْمَ	كَرِّ	وَقَرِّ	
24	ثَلَاثَةُ	أَحْجَارِ	صَيَّبْنَاكُمْ	سَتَجْعَلُ	(جَالوتَ)	يُنْدَجِرُ			
25	أَيُّدُوا	الْيَهُودَ	بِإِيمَانِكُمْ	كَمَا	أَهْلَكُوا	الرُّسُلَ	فِيمَا	عَبَّرَ	
26	لَطَى	الْأَيْتِيفَاصَةَ	لَا	تُخْفِدِي	فَيَصْلَاكَ	(شَاروهُمْ)	بِسْتَعْرِ		
27	يُرِيدُونَ	تَأْمِينِ	أَجْوَانِهِمْ	وَيُلْقُونَ	جِيرَانَهُمْ	فِي	سَقَرِ		
28	مُقَاوِمُكُمْ	صَدَّ	عَدُوِّكُمْ	بُؤْسُ	شَهِيدًا	إِذَا	مَا	انْتَحَرَ	
29	أَجِي	كَيْفَ	يَصْنَعُوا	لَهُمْ	مَاؤُهُمْ	إِذَا	كَانَ	مَاءُ	
30	إِذَا	بَلَغَ	السَّبِيلَ	كَلَّ	الرُّبِّي	تُحْرِكُ	لِللُحْطَبِ	حَتَّى	

- 31 (فَاتَايَاتُ) مُعْجِزَةٌ الْبَابِيَا ت تَبْقَى طَوِيلًا حَدِيثُ السَّمَرِ
- 32 لَقَدْ هَرَّتِ الْبَيْتُ صَفَّ الْعَدَى فَهَانَ فَاعَ بِالْمَوْتِ بَعْضُ الرَّهْرِ؟
- 33 فَفِي ذَلِكَ دَرْسٌ لِمَنْ يَدْعَى عَلُوًّا عَلَى النَّاسِ أَنْ قَدْ مَهَرَ
- 34 فِلَسْطِينِ دَوْمًا تُنَادِيكُمْ فَلُوبًا بِمَا يَفْعَلُ الْمُقْتَدِرِ
- 35 وَإِنِّي أَرَى شَعْبَهَا بِالْأَسَى يُبَارِفُ يَا قَوْمَ خَرَفَ الْحُفْرِ
- 36 أَتَغْفِرُ أَفْوَاهَنَا مُشْدِهِي نَ أَنَّ الْبَلِيَّةَ صُنْعُ الْقَدْرِ؟
- 37 لِمَاذَا نُجْرُ أَغْدَاؤُنَا لَدَيْهِمْ مَشِيئَتَنَا تُحْتَقِرُ
- 38 أَكْثَرْنَا كَفْتَاءَ الشُّيُوبِ لِي مِثْلَ كَلَامِ النَّبِيِّ الْأَيْسِرِ؟
- 39 لِمَاذَا تَفَرَّدَ حُكْمٌ بِمَا لَدَيْهِ وَلَا يَعْنِي بِالْأُخْرَى؟
- 40 أَتَزْعُمُ أَنَّا ضَعُافُ الْوَرَى وَأَنَا سَنَسْحِقُ مِثْلَ الْحَمْرِ؟
- 41 تَنَبَّأَ (رَغْلُولُ) فِي قَوْلِهِ بَعُودِيكُمْ عَوْدَةُ الْمُتَنْصِرِ
- 42 فَهِيَ خَرَسُ الْعَابِدِينَ يَدُقُّ فَيَتَرَعَّجُ السَّالِبُ الْمُسْتَقْبِرُ
- 43 إِلَى الْقُدْسِ سِيرُوا هِيَ الْفُلْتَقَى وَمَسْجِدُهَا رَعْمٌ سَعْمٌ وَضِرٌّ
- 44 لِيَطْهَرَهَا مِنْ فَسَادِ أَيْهِيَ دَ أَهْلُ الْخَنَاءِ وَالْجِنَاءِ الْعَجَزِ
- 45 لِيَذْكَرَ إِسْرَاءَ خَيْرِ الْوَرَى وَمِعْرَاجَ صَاحِبِ أَخْلَى السِّيَرِ
- 46 لَقَدْ بَارَكَ اللَّهُ فِي أَرْضِهَا فَكَانَ إِلَيْهَا السُّرَى وَالسُّفَرِ
- 47 وَقَدْ سَلَّمُوهَا (لِفَارُوقَنَا) فَلَمَلَمَ مَا انْفَاكَ فِيهَا عَمْرُ
- 48 فَمَا هِيَ تَصْلُحُ إِلَّا لَنَا لَهَا نَسْتَمِيثُ وَلَا نَعْتَدِرُ
- 49 وَمَهْمَا تَعَلَّتْ فِيهَا الدَّخِيلُ فَإِنَّ التَّعْمَتَ لَا يَسْتَمِيرُ
- 50 أُحْيَيْكَ يَا عِرْفَاتِ التِّصَا لِي زَمَرُ الْجِهَادِ مِثَالُ النَّصْرِ
- 51 عَرَفْتَ الْيَهُودَ وَأَخْفَادَهُمْ فَعُمُّ كَيْ تَبْدَدَ شَمْلُ الزُّمْرِ
- 52 سَتَّبِعِي لَنَا جَبَلًا زَابِيًا يَغِيظُ الرِّيحَ وَلَا يَنْكَبِرُ
- 53 زَيْسُ الْبَوَاسِلِ تَخْشَى طَلِيقًا كَمَا حُنَّتْ تَخْشَى زَعِيمًا أُسِرَ
- 54 حِصَاؤُكَ وَحَدَّ بِيْتِ الصُّفُو فِ فَهَانَ ذَلِكَ دَرْسٌ لِمَنْ يَغْتَبِرُ؟
- 55 نِدَائِي إِلَى النَّاسِ أَنْ يَدْعَمُوا جِهَادَ الرِّجَالِ بِمَالٍ كَثُرَ

56	لَقَدْ	بَدَلُوا	حَيْرَ	مَا	يَمْلِكُوا	فَتَفَسُّنَ	الْفَيْ	حَيْرَ	مَا	يُدْخِرُ
57	فَلَسْطِينُ	لَا	تَحْزِنِي	إِنَّا	عَلَى	عَهْدِنَا	وَهُوَ	لَا	يُنْفِطِرُ	
58	سَيَنْدَمِلُ	الْحُرُحُ	يَوْمًا	وَنَنْسَى	الْمَأْسَى	وَنَحْيَا	بِفَضْلِ	بَحْرٍ		
59	سَلَامٌ	عَلَى	أَشْرَفِ	الْأَنْبِيَاءِ	رَسُولِ	أَنَا	يُوجِهِي	أَعْرَبِ <sup>26</sup>		

تنظم القصيدة في إطار الشكل العمودي التقليدي، وتتألف من تسعة وخمسين بيتاً، ما يمنحها امتداداً كافياً لسيط رؤاها وتكثيف رسائلها الوطنية والوجدانية. وقد اختار الشاعر أن يستهلها بسؤال استفهامي يستبطن وجعاً دفيناً وقلقاً وجودياً عميقاً: سؤال عن 'الخطر' الداهم الذي يهدد فلسطين. وليس هذا السؤال من باب التقريرية أو الاستفهام الصوري، بل هو استفهام تحريضي، يُشعل في ذهن القارئ حالة من التوتر والانتباه، ويغرسه منذ اللحظة الأولى في صميم الإشكالية الفلسطينية المعقدة، بمآسيها المتوالية وظلمها الممتد. إن الاستهلال بهذه الصيغة الاستفهامية يكشف عن توجه تأملي يربط بين المعاناة الظاهرة والبحث عن أسبابها الكامنة، ويعكس حيرة الشاعر أمام ما يبدو وكأنه ظلم يتجاوز حدود المنطق والعدالة. وبهذا، تُهتد القصيدة لرحلة شعرية تتناوب فيها المشاعر بين الأمل والغضب، وبين الوعي التاريخي والإصرار المقاوم، وهي رحلة تحدف إلى تفكيك الواقع الفلسطيني وإعادة بنائه شعرياً بلغة مشبعة بالتوتر العاطفي والاحتشاد القيمي.<sup>27</sup>

أما ختام القصيدة، فقد جاء في صيغة تحدي للعهد والميثاق، حيث يُعبّر الشاعر عن وفائه المطلق لفلسطين، مؤكداً التزامه الأخلاقي والوجداني بعدم التخلي عنها، ومواصلة مساندتها حتى انقشاع الغمة. وهذا الخاتم يُعيد إلى الذهن تلك العلاقة الوجودية التي تربط بين الذات الشاعرة وفلسطين بوصفها رمزاً للأمة وضميراً للإنسانية. كما يتضمن هذا الختام نغمة أمل، ترتكز على إيمان عميق بزوال المعاناة واستعادة الكرامة والحرية، مما يضفي على القصيدة بعداً مستقبلياً يتجاوز رثاء الواقع إلى استشراق التحرير" ويُوج الختام بتحية مباركة إلى النبي محمد ﷺ، في إشارة ذات دلالة روحية وقومية بالغة، حيث يُجَدّر الشاعر ارتباط القضية الفلسطينية بالوجدان الديني للأمة، ويعزز من خلالها القناعة بأن الدفاع عن فلسطين ليس واجباً سياسياً أو قومياً فحسب، بل هو أيضاً التزام ديني متأصل في وجدان الأمة الإسلامية. ومن خلال هذا الدمج بين البعد الديني والقومي، يرسخ الشاعر رؤية شمولية تجعل من القضية الفلسطينية قضية كل مسلم وعربي، وتؤكد استمرارية النضال كقدر لا رجعة عنه.<sup>28</sup>

## 2.2.2. موضوع القصيدة والغرض منها

تنهض هذه القصيدة على ثنائية شعرية النضال ومعاناة الإنسان الفلسطيني، حيث تتجلى من خلالها ملحمة الكفاح اليومي التي يحوضها الشعب الفلسطيني في وجه الاحتلال الإسرائيلي، بكل ما يرتبط به من قمع ممنهج، وتنكيل متواصل، وحصارٍ يخنق الجسد والروح. إنّها قصيدة تنبض بالوَجع الجمعي، وتحمل رسالة مقاومة متجذرة في الأرض، لا تعرف التراجع أو الانكسار. وتنبولر البنية الموضوعية للقصيدة حول محورين رئيسيين: أولهما تجسيد معاناة الفلسطينيين، من خلال توصيف دقيق لما يتعرضون له من اضطهاد وتجويع وتشريد وقتل، وهو توصيف لا يهدف إلى مجرد الرثاء أو التوثيق، بل يصب في خدمة البعد الثاني، وهو إبراز الصمود الملحمي لهذا الشعب، الذي يُقاوم بإرادته لا تلين، متحدياً آلة البطش التي تحاول كسر إرادته وسلب وجوده. كما لا تغفل القصيدة البعد القومي والديني، إذ تتوجه بندايتها إلى الأمة الإسلامية والعربية، داعية إياها إلى اليقظة من سباتها، والنهوض من غفلتها، والالتزام بقضية فلسطين التي تمثل في وعي الشاعر جوهر الكرامة والعزة لكل الأمة.<sup>29</sup>

<sup>26</sup> أبي، ديوان السباعيات، 65.

<sup>27</sup> عبد القهار عبد الوهاب، الشعر العربي في بلاد يوريا عيسى أبي أبو بكر أمودجا (ماليزيا)، الجامعة الإسلامية العالمية، قسم اللغة العربية، رسالة دكتوراه، (2010)، 84.

<sup>28</sup> يعقوب عبد الله، لطيف إبراهيم أونيزي، "من أدب الشعوب الإسلامية القضايا الإنسانية في شعر عيسى أبي أبو بكر من خلال الحس الإسلامي"، مجلة الأدب الإسلامي 1/ 88 (يوليو 2015)، 54-63، أبي، ديوان الرياض، 233.

<sup>29</sup> بنت عبد الرزاق طاهر، "الالتزام والفن في قصيدة "فلسطين تناديكم" حسب تصوير الأدب الإسلامي"، مجلة الدراسات العربية مالم العدد 2 (يونيو 2019)، 335-350.

أما من حيث الغرض الشعري، فالقصيدة تنطلق من هدف واضح وجلي، يتمثل في إثارة الوعي، وتحفيز الحس الوطني والديني تجاه القضية الفلسطينية. فهي دعوة إلى التحرر من اللامبالاة، وإشعال جذوة النضال في النفوس، عبر خطاب وجداني عقلاني يُعري الواقع ويكشف فصول المأساة التي يعانها الفلسطينيون، دون أن يسقط في خطاب الشكوى المفرغ من القوة، بل يوازن بين عرض المحنة وإبراز المقاومة، بين تصوير الألم وبث الأمل. وفي هذا السياق، يُظهر الشاعر إدراكاً عميقاً لطبيعة الوظيفة الأخلاقية والتعبوية للشعر، فيسعى إلى شحذ هم الشعوب، وتذكيرها بمسئوليتها تجاه فلسطين، ويعمد إلى نقد التخاذل والفرقة بين أبناء الأمة، متطلعاً إلى وحدة الكلمة والصف، إيماناً منه بأن تحرير فلسطين لا يتم إلا بتكامل الإرادات وتوحيد الجهود. ويستدعي الشاعر من الذاكرة التاريخية رموزاً ونماذج من النضال والانتصار، ليؤكد أن الحق لا يُهزم، وأن المقاومة باقية ما بقي الاحتلال، وأن فجر التحرير آتٍ لا محالة.<sup>30</sup>

### 2.2.3. مناسبة القصيدة

تنبثق قصيدة "فلسطين تناديكم" من سياق سياسي وإنساني بالغ الحساسية، يتمثل في معاناة الشعب الفلسطيني المستمرة تحت وطأة الاحتلال الإسرائيلي. فقد دأبت قوات الاحتلال على ممارسة شتى أنواع الظلم والاضطهاد ضد أبناء هذا الشعب، من خلال شنّ الغارات الجوية والبرية، واستهداف المدنيين الأبرياء، ومصادرة الأراضي، وفرض الحصار، وتهدم البيوت، وسلب أدنى مقومات الحياة الكريمة. وتعدّ هذه الانتهاكات الصارخة لحقوق الإنسان، التي تمارسها دولة الاحتلال الإسرائيلي بشكل ممنهج، من أبرز القضايا التي أثارت ضمير الأحرار والمثقفين في مختلف أنحاء العالم، بمختلف مشاربهم الفكرية وأجناسهم اللغوية. وقد كان للمفكرين والأدباء، في الوطن العربي وإفريقيا وسائر أنحاء العالم، دور بارز في التصدي لهذه الممارسات الجائرة، من خلال توظيف الأدب بوصفه وسيلة للنضال والمقاومة، وآلية للتعبير عن صوت الشعوب المضطهدة. وضمن هذا الإطار، جاءت قصيدة الشاعر المعنونة بـ"فلسطين تناديكم" لتجسد فعل التضامن الصادق مع القضية الفلسطينية، ولتنعكس موقفاً وجدانياً وأخلاقياً مناهضاً للظلم، ومناصرراً للعدالة. تُعدّ هذه القصيدة شهادة شعرية تنبض بالتعاطف مع معاناة الفلسطينيين، وإعجاباً عميقاً بصمودهم البطولي أمام آلة البطش والقمع. وهي تصور، بأسلوب فني رفيع، مظاهر الاضطهاد اليومي التي يتعرض لها هذا الشعب، من تجويع متمدّد، واعتقال تعسفي، وحصار اقتصادي خانق، وتمزيق للهوية الوطنية، فضلاً عن عمليات القتل المستمرة التي لا تميز بين طفل وشيخ، أو امرأة ورجل. ومن هذا المنطلق، تندرج القصيدة ضمن التجربة الإنسانية للشاعر، بوصفها تعبيراً وجدانياً صادقاً عن التفاعل مع القضايا الكبرى، وعلى رأسها القضية الفلسطينية، التي تمثل جرحاً مفتوحاً في ضمير العالمي.<sup>31</sup>

### 2.2.4. أفكار القصيدة الرئيسة

تبرز الأفكار الرئيسة التي تطرحها القصيدة على النحو التالي:

#### • محور الصمود الفلسطيني

تعبّر القصيدة عن سؤال أساسي حول "أصل هذا الخطر" الذي يهدد فلسطين ويعذب أهلها، حيث يتساءل الشاعر:

فلسطين	ما	سر	هذا	الصمو	د	رغم	العذاب	ورغم	الضرر؟
فلسطين	ما	سر	هذا	النبأ	ت	حتى	نفضت	غبار	الحدز؟

هنا يظهر الشاعر الصمود الفلسطيني كعمعزة في وجه الاحتلال على الرغم من شدة القهر، والجوع، والتنكيل. هذا التساؤل يعكس استغراب الشاعر ووقوف الشعب الفلسطيني بصلاية أمام كافة أشكال الظلم والقهر، حيث يرى أن قوة هذا الصمود تنبع من قوة الحق الذي لا يُقهر أمام جحافل الشر. فالصمود هو المحور الأساسي الذي يدور حوله جزء كبير من القصيدة، إذ لا يكتفي الشاعر بوصف المعاناة؛ بل يشيد بقدرة الفلسطينيين على البقاء أقوى أمام كل التحديات. من هذا المنطلق، يمكن القول إن الشاعر يرى أن المقاومة الفلسطينية هي فعل من

<sup>30</sup>عبد القاهر عبد الوهاب الصارمي، "غيسى ألي أبوبكر النيجيري: صوت التجديد في الشعر العربي البورباوي" مجلة الدراسات اللغوية والأدبية 6 / 1 (2015)، 173 - 194.

<sup>31</sup>عبد السلام مصطفى أيبك، "صور من الاتجاهات الوجدانية في شعر غيسى ألي أبوبكر الإلوري النيجيري" مجلة القسم العربي، العدد العشرون (2013)، 137-167.

أفعال العزة والكرامة التي لا يمكن كسرها، مهما بلغت شدة الاحتلال.<sup>32</sup>

#### • الانتفاضة والمقاومة

الشاعر يشيد بمقاومة الشعب الفلسطيني ويشجع على استمرار الانتفاضة في مواجهة الاحتلال، حيث يقول:

لظى الانتفاضة لا تحمدي فيصلاك (شاروهم) يستعر

هنا يتحدث عن الانتفاضة كوسيلة شرعية لمواجهة الاحتلال وتحقيق العدالة. المقاومة، في هذه القصيدة، ليست مجرد ردة فعل على القهر؛ بل هي جزء لا يتجزأ من الهوية الفلسطينية. كما يشيد الشاعر برماة الحجارة، الذين يمثلون رمز المقاومة الشعبية في الانتفاضة الفلسطينية. هؤلاء الأطفال والشباب الذين يقاومون الاحتلال بالحجارة يعتبرهم الشاعر أيقونات الصمود والشجاعة، مشيراً إلى أنهم يخيفون "الشياطين" (العدو) بحجارتهم في قوله:

رماة الحجارة لا تضعفوا يخيف الشياطين قذف الحجر

#### • نقد العالم الصامت والموقف العربي

في جزء آخر من القصيدة، يوجه الشاعر انتقادات شديدة للعالم الصامت والعجز العربي أمام المأساة الفلسطينية، فيستنكر الشاعر التخاذل العربي في قوله:

لماذا تفرد كل بما لديه ولا يعني بالآخر؟

حيث يشير إلى الانقسامات بين الدول العربية وفشلهم في التوحيد لدعم القضية الفلسطينية. هذه الانتقادات تعكس إحساساً بالغضب وخيبة الأمل تجاه الموقف الدولي والعربي إزاء ما يحدث في فلسطين. إلى جانب هذا، يبرز الشاعر حالة اللامبالاة التي تسيطر على المجتمعات العربية، متسائلاً عن سبب السكوت والصمت حيال الظلم الواقع على الشعب الفلسطيني. القصيدة تحمل رسالة واضحة بأن الوضع الراهن لن يتغير إلا إذا اتحدت الشعوب ووقفت بجانب الفلسطينيين.<sup>33</sup>

#### • التأكيد على النصر المحتوم

على الرغم من الألم والمعاناة اللتين تبرزهما القصيدة، إلا أن الشاعر ينتهي برسالة تفاؤل وأمل، مؤكداً أن النصر قادم لا محالة. يشير الشاعر إلى أن دماء الشهداء لن تذهب سدى، وأنها ستروي الأرض الفلسطينية وستكون بداية لنهوض جديد. هذه الفكرة تتكرر في عدة مواضع من القصيدة، حيث يعتبر الشاعر أن الاحتلال مهما تعنت فإنه لن يستمر طويلاً، وأن العدالة ستحقق في نهاية المطاف. في هذا الإطار، يستشهد الشاعر بتنبؤات "زغلول" بعودة الفلسطينيين منتصرين إلى أرضهم في قوله:

تنبأ (زغلول) في قوله يعودتكم عودة المنتصر  
فها جرس العائدين يدق فيترعج السالب المستقر

هذه الإشارات المستقبلية تحدف إلى بث روح التفاؤل بين القراء وتعزيز الإيمان بأن النصر سيكون حليف الحق في النهاية.

#### • ياسر عرفات (ت. 2004) رمزاً للنضال

أحد العناصر الأساسية التي يتم تناولها في القصيدة هو ذكر الرئيس الفلسطيني الراحل ياسر عرفات، الذي يعتبره الشاعر رمزاً للنضال

<sup>32</sup> سليمان الإمام صالح الحقيقي، الشكوى في الأدب العربي النيجيري بلاد بورنا أنموذجاً (كنو: جامعة بايرو، قسم الدراسات العليا، رسالة ماجستير، 2010)، 79.

<sup>33</sup> عبد الفتاح عبد الرحيم أولانو، دراسة تحليلية لمختارات من سباعيات الدكتور عيسى آلبي أويكر (الورن: جامعة إورن، قسم الدراسات العليا، رسالة ماجستير، 2006)،

الفلسطيني.<sup>34</sup> يقول الشاعر:

أحييك	يا	عرفات	النضا	ل	رمز	الجهاد	مثال	البصر
عرفت	اليهود	وأحقادهم	فقم	كي	تبدد	شمل	الزمر	

وهو في هذا يشير إلى الدور القيادي الذي لعبه عرفات في توحيد الصفوف الفلسطينية ودوره في النضال المستمر. ويؤكد الشاعر أن عرفات، سواء كان أسيراً أو طليقاً، ظل ثابتاً كجبل في مواجهة الرياح العاتية. في سياق هذا الرمز، يشدد الشاعر على أهمية الوحدة الفلسطينية التي تحققت تحت قيادة عرفات، ويرى أن هذه الوحدة هي الدرس الذي يجب أن يُستفاد منه في المستقبل لمواجهة التحديات كم في قوله:

ستبقى	لنا	جبلا	راسيا	يغيظ	الرياح	ولا	ينكسر
رئيس	البواسل	تخشى	طليقا	كما	كنت	تخشى	زعيما
حصارك	وحد	بين	الصفو	ف	فهل	ذاك	درس
							لمن
							يعتبر؟

#### • الدعوة إلى الدعم المادي والمعنوي

لا يكتفي الشاعر بالتحدث عن المقاومة من الناحية العاطفية أو الرمزية فحسب، بل يدعو أيضاً إلى دعمها بشكل عملي، في قوله:

ندائي	إلى	الناس	أن	يدعموا	جهاد	الرجال	بمال	كثير
لقد	بذلوا	خير	ما	مملكوا	فنفس	الفتى	خير	ما
								يتدخر

ويظهر الشاعر أهمية الدعم المالي للقضية الفلسطينية، مؤكداً أن المال يمكن أن يكون أداة مهمة في تعزيز المقاومة. هذه الدعوة تشدد على أن الصراع ليس صراعاً فلسطينياً فحسب، بل هو قضية عربية وإسلامية يجب على الجميع المشاركة فيها. يؤكد الشاعر أن الدعم المالي والمعنوي للفلسطينيين ليس خياراً؛ بل واجباً أخلاقياً ودينيّاً.<sup>35</sup>

#### • التناؤل بالنصر والعودة

القصيدة تحتّم بتأكيد العهد بأن فلسطين ستعود، وأن الجرح سيلتئم في يوم من الأيام. يقول الشاعر:

سيندمل	الجرح	يوماً	وننسى	المآسي	ونحيا	بفضل	بهر
--------	-------	-------	-------	--------	-------	------	-----

في إشارة إلى الإيمان العميق بأن هذه المعاناة لن تدوم إلى الأبد، وأن المستقبل يحمل في طياته النصر والسلام. القصيدة تنتهي بسلام على الرسول محمد صلى الله عليه وسلم، لترتبط بين العدالة التي يدعو إليها الإسلام وبين القضية الفلسطينية. هذا السلام يعتبر دعوة إلى التمسك بالقيم الإسلامية والاعتماد على الإيمان كوسيلة لتحقيق النصر.<sup>36</sup>

#### 2.2.5. البنية الفنية للقصيدة

تتجلى في هذه القصيدة بنية فنية متكاملة تنصهر فيها عناصر الجمال التعبيري مع حرارة الموقف الشعوري، فتبدو القصيدة لا مجرد قول موزون ومقفى بل خطاباً فنياً نابضاً بالحياة، متوتراً بمهمّ الواقع، مشدوداً إلى نبض الأمة وهومها. إن البناء الفني فيها ليس تركيباً شكلياً معزولاً، بل هو انعكاس صادق لتجربة شعرية كثيفة، تتداخل فيها اللغة مع الإيقاع، وتنصهر الصور المجازية بالموسيقى الداخلية، لتنتج نسيجاً شعرياً

<sup>34</sup>ولانو، دراسة تحليلية لمختارات من سباعيات الدكتور عيسى آلبي أبويكر، 81.

<sup>35</sup>مرتضى عبد السلام الحقيقي، الشعر السياسي في ديوان الشاعر عيسى آلبي أبويكر دراسة أدبية (تيجريا: جامعة جوس: قسم الدراسات العليا، رسالة ماجستير، 2008)،

190.

<sup>36</sup>الحقيقي، الشعر السياسي في ديوان الشاعر عيسى آلبي أبويكر، 195.

متماسكاً تتعالق فيه الدلالات ويترسخ المعنى<sup>37</sup>. وللوقوف على هذه البنية الفنية في أبعادها الجمالية والوظيفية، فإننا نقارب القصيدة من خلال مجموعة من المداخل الفنية التي تمثل لبنات البناء الشعري، بدءاً من لغتها التي تتشكل معجماً من ألفاظ ذات طابع دلالي مكثف، تحمل في طياتها أصداء الواقع وتوتراته، وانتهاءً بالإيقاع الذي يشكل الخلفية الموسيقية للمشاعر المتفجرة. وسنمر كذلك عبر المجاز بأنواعه، حيث تتخلق الصورة الشعرية من عمق التجربة، وتقف عند الأصوات التي تمثل بعداً سمعياً له دور في تشكيل نغمة النص ومزاجه، ثم نلج إلى الموسيقى الظاهرة والباطنة، قبل أن نختم بتحليل الدلالة التي تمثل الثمرة المعنوية لهذا البناء الفني المتكامل. وبهذه المقاربة سنكشف كيف استطاع الشاعر أن يُضغ أدواته الفنية لتصوير القضية، وابتكار خطاب شعري يجمع بين فنية الأداء وصدق المضمون، في تفاعل عضوي بين الشكل والمعنى.

### 1.2.5.1. الألفاظ والتراكيب

تتميز القصيدة موضوع الدراسة بنقل لغوي وبياني يشي بحضور الأمل العميق، والمقاومة المتأصلة، والانتماء الوجداني المتجنز. إن الاشتغال على المستوى اللغوي – من خلال الألفاظ والتراكيب – يكشف عن وعي شعري يراهن على توظيف الإمكانيات البلاغية والبيانية للفصحى المعاصرة، بما يحقق انسجاماً بين المقصد الإيديولوجي والنسق التعبيري. وفيما يلي تحليل لأهم الخصائص اللغوية التي اتسمت بها القصيدة:

#### • الجزالة والقوة في اختيار الألفاظ

أول ما يلفت انتباه القارئ في هذه القصيدة هو انتماء مفرداتها إلى معجم جزيل وقوي، تتسم ألفاظه بالصرامة والوضوح، وهو ما يعكس طبيعة الموضوع الذي تناوله القصيدة، حيث تدور حول الأمل الفلسطيني، والمقاومة، والصمود، وهي مواضيع تحتاج إلى لغة حاسمة لا تعرف الهوان أو التواخي. فقد عمد الشاعر إلى انتقاء ألفاظ تنضح بالقوة، من قبيل: "يُدأُّ"، "يُحَاصِرُ"، "يُنَدِرُ"، "تُنَادِيكُمْ"، وهي كلها أفعال ومفردات ذات وقع صوتي ودلالي شديد التأثير. إن هذه الكلمات لا تُطلق عبثاً، وإنما تأتي منسجمة مع الأجواء النضالية التي تبنيها القصيدة، وتعمل على شحن المتلقي بشحنة وجدانية عالية، وتوقظ فيه الحس الوطني والديني معاً. يلاحظ أيضاً أن الشاعر يتجنب المفردات السطحية أو الهامشية التي قد تضعف البنية الدلالية للنص. وبدلاً من ذلك، يستثمر في لغة غنية ذات جذور عميقة في التراث العربي والإسلامي، بما يكسب النص صلابة فنية، وثراءً ثقافياً وحضارياً،<sup>38</sup> فتظهر مفردات معاصرة مثل "الانتفاضة"، "غزة"، "جنين"، "شارون"، و"الحجر"، لتعكس تفاعل الشاعر مع الواقع السياسي والاجتماعي الراهن. هذه المفردات لا تأتي اعتباطاً، بل تشكل جسوراً تربط بين الموروث الأدبي والحدث المعاصر، وتضفي على النص حرارة اللحظة وتوترها.

ويلاحظ سيطرة المعجم السياسي والمقاوم على النسيج اللغوي للقصيدة؛ حيث تتكرر مفردات مثل "الاحتلال"، "القتل"، "المجازر"، "الشهداء"، "المقاومة"، "الشوارع"، "الحجر"، و"المقلاع". إن تكرار هذه الألفاظ لا يقتصر على تزويد النص بمحتوى موضوعي، بل يخلق مناخاً درامياً مشحوناً بالتوتر والاشتباك، فيصير القارئ جزءاً من ساحة المواجهة، ينفعل مع صور القتال والبطولة، ويعيش معاناة الشعب الفلسطيني في تفاصيل يومية تنبض بالألم والصمود.<sup>39</sup>

#### • هيمنة الأفعال المضارعة ودلالاتها الرمزية

تُظهر القصيدة ميلاً واضحاً إلى استعمال الأفعال المضارعة، مثل: "يُهَرُّ"، "يُجَوِّعُ"، "يُرَدِّي"، وغيرها، وهي صيغة زمنية تُوحى بالحيوية والاستمرارية، وتُضفي على المشهد الشعري طابعاً ديناميكياً حياً. إن هذه الأفعال لا تُحيل فقط إلى الحاضر الآني، بل تؤسس كذلك لمشهدية

<sup>37</sup> علي عشري زايد، عن بناء القصيدة العربية الحديثة (القاهرة: مكتبة ابن سينا، 2002)، 65، 103.

<sup>38</sup> يعقوب عبد الله ولطيف أونبريني إبراهيم، "القضايا الإنسانية في شعر عيسى آل أبي بكر من خلال الحس الإسلامي"، مجلة رابطة الأدب الإسلامي العالمية العدد 51 (يناير 2006)، 129.

<sup>39</sup> Khalil Mohammad Usman Gbodofu, "Sabak Al-Mu'jami Fi Diwan As-Suba'Iyat Li 'Isa Albi Abu Bakr: Dirasah Tahlilyah Naqdiyah" *el Harakah Jurnal Budaya Islam* 21/2 (December 2019), 351-367, DOI: [10.18860/el.v2i12.5930](https://doi.org/10.18860/el.v2i12.5930)

نضالية مستمرة، تنبض بالحركة، وتعيد إنتاج المعاناة والأمل في آنٍ معاً. ومن الناحية الأسلوبية، فإن المضارع هنا لا يعمل على السرد فحسب، بل يُشارك في تشكيل بُنية وجدانية قائمة على الحضور، إذ يضع القارئ في صميم الأحداث، ويجعله يشعر بأنه جزءٌ من هذا الصراع الدائم. كما أن استخدام الفعل المضارع بصيغته المبنيّة للمجهول (يُحَوِّرُ، يُحَاصِرُ) يُوحى بعنفٍ ممنهجٍ يتعرض له فلسطين من جهةٍ غير مُستأداة، وهو ما يفتح النص على أفقٍ تأويلي يتجاوز الشخصيات إلى البنى السياسية والاستعمارية الكبرى.<sup>40</sup>

#### • المفردات الدينية والتاريخية ودورها في تعميق البنية الرمزية

من المكونات الأسلوبية ذات الأثر العميق في النص الشعري توظيف المفردات الدينية والتاريخية، مثل: "إسراء"، "معراج"، "داوود"، "جالوت"، "المنتصر"، "آيات"، وغيرها من المصطلحات التي تنتمي إلى الحقل الإسلامي والتوراتي القرآني. إن هذه المفردات لا تُستخدم معناها المباشر فقط، بل تعمل كرموز ثقافية وحضارية تُحمل النص أبعاداً دينية وتاريخية، تُثري دلالاته، وتُرسخ في وعي القارئ العلاقة الوثيقة بين القضية الفلسطينية والبُعد الإسلامي. فذكر "الإسراء" و"المعراج" يُحيل إلى المكانة الروحية للقدس في الوجدان الإسلامي، ويؤكد البُعد القدسي للصراع، بينما يُعيد استحضار الشخصيات التاريخية مثل "داوود" و"جالوت" بناء صورة المقاومة والانتصار التاريخي للحق في وجه الطغيان.<sup>41</sup>

وتُعدّ الازدواجية بين الطهر والفساد، وبين الخير والشر، من أبرز السمات البنيوية التي تطبع القصيدة. يظهر هذا بوضوح في المقابلات الدلالية التي تتكرر في النص: "الشرف" مقابل "الذل"، "الشهادة" في مقابل "الانتحار"، "الحق" في مواجهة "الاحتلال"، ما يعكس حالة من الاضطراب الوجودي العميق. فليست القصيدة مجرد تسجيل لأحداث، بل هي استبطان لحالة وجودية تعيشها الذات العربية والفلسطينية، حيث تتصارع القيم وتُختبر الإرادات في خضم واقِعٍ مأزوم. إن هذه الازدواجية تكشف عن عمق الجرح الذي خلفه الاحتلال، ليس فقط في الجغرافيا، بل في الوعي والوجدان، وتجعل من القصيدة فضاءً مفتوحاً للتأمل في المصير والكرامة والمقاومة. وبذلك، تتحول القصيدة إلى ساحة رمزية تُستعاد فيها معارك الماضي لثُلهم الحاضر، وتُغزى الشعور بالاستمرارية التاريخية والنضالية. ومن زاوية أخرى، فإن هذه الإشارات الدينية تُسهّم في تعبئة القارئ روحياً، وتدفعه نحو إدراك القضية الفلسطينية باعتبارها قضية عقيدة وهوية، لا مجرد صراعٍ سياسي أو جغرافي، وهو ما يمنح القصيدة بعداً رسالياً وتعبوياً.<sup>42</sup>

في ضوء ما سبق، يمكن القول إن الألفاظ والتراكيب في هذه القصيدة لا تُستخدم استخداماً عفويّاً أو تجميلاً، بل تأتي بوصفها أداة فاعلة في بناء المعنى وتوجيه المتلقي. إن اختيار المفردات الجزلة، وتوظيف الأفعال المضارعة، والتنوع بين الأساليب الإنشائية والحزبية، واعتماد الاستفهام كأداة للتأمل، فضلاً عن استدعاء الرصيد الديني والتاريخي، كلها عناصر تتكامل لتنتج نصاً شعرياً مكثفاً في رمزيته، وعميقاً في دلالاته، ومؤثراً في بُنيته التعبيرية. ولعل هذه الخصائص تُظهر مدى وعي الشاعر بأدواته الفنية، وحرصه على تطويع اللغة لتكون أداة نضال ومقاومة، كما تُبرز قدرة الشعر العربي الحديث على أن يظل صوتاً صادقاً لقضايا الأمة، ووسيلة للتأريخ، والتحريض، والتعبئة، في آنٍ معاً.

#### 2.2.5.2. العاطفة الشعرية/ التجربة الشعرية

تتمحور القصيدة حول القضية الفلسطينية باعتبارها جوهرًا إنسانياً وسياسياً في آنٍ واحد، حيث يتجلى التفاعل الشعري مع معاناة الشعب الفلسطيني، وتُسلط الأضواء على الظلم والعدوان الذي يتعرض له. وتظهر العاطفة الشعرية بوضوح في كل بيت من أبيات القصيدة، من خلال استخدام الصور البلاغية والتراكيب المؤثرة التي تعبر عن الألم، والحنين، والغضب، والأمل في آنٍ واحد. إذ ينجح الشاعر في صوغ تجربة وجدانية صادقة تُحاكي ضمير الأمة،<sup>43</sup> وتثير مشاعر القارئ نحو التعاطف والتضامن، مما يجعل القصيدة ليست مجرد نص أدبي، بل صرخة وجدانية تعبر عن وجدانٍ جماعيٍّ تجاه قضية مركزية في الضمير العربي والإسلامي:

<sup>40</sup> كيا، الشعر العربي من الغرب الإفريقي، 1/ 394.

<sup>41</sup> سليمان إبراهيم غروما، الاتجاهات الموضوعية والدراسة الفنية في شعر عيسى ألي أبي بكر (أنغيا): جامعة ولاية كوفي، قسم الدراسات العربية والإسلامية، رسالة دكتوراه، 2016، 8.

<sup>42</sup> Maıga, Batı Afrika Arap Edebiyatında Kudüs: Bir Kimlik ve Direniş Sembolü, 1538

<sup>43</sup> أبو سليمان، "الدكتور عيسى ألي أبي بكر وإداعاته الفنية"، مجلة جامعة تكريت للعلوم الإنسانية، 28/ 10 (أكتوبر 2021)، 73-91.

- الحيرة والقلق: في البيت الأول والثاني، يعبر الشاعر عن الحيرة أمام الخطر الذي يهز البلاد ويدمر البشر، فيقول:  
سَأَلْتُ الرَّجَالَ فما زادني سؤالي والله إلا الخير الحير
- الأسى والألم: يظهر الأسى بوضوح عندما يتحدث الشاعر عن الشعب الفلسطيني الذي "تمزق في أرضه ويجيا شريداً"، وعن تجويعهم ومحاصرتهم، ويصف العذاب المتواصل:  
أشعبتُ تمزق في أرضه ويجيا شريداً أمام النظر؟  
يجوع دوماً لإضاعفه ولكن تجويعه ما ظفر  
يحصار قسراً لتركعيه ويبقى أيباً أمام الخطر
- الحزن: الشاعر يعبر عن الحزن العميق إزاء المجازر التي تقع بحق الفلسطينيين في قوله:  
نشاهد بالحزن هدر الدّما بكلّ الشوارع مثل النهر  
يحمل هذا البيت شحنة عاطفية قوية قوامها الحزن، الحداد، الإحساس بالفقْد، والتعاطف الجماعي مع المأساة، وهو يلامس وجدان القارئ من خلال التلاعب بالمشاعر الإنسانية العامة، فيجمع بين مشهد بصري حاد (الدماء) ومشهد وجداني حزين (بكاء الشوارع)، مما يجعل الأثر العاطفي فيه بالغاً وعميقاً.
- الغضب والثورة: القصيدة مليئة بلحظات الغضب تجاه العدوان الإسرائيلي، إذ يصف شارون بـ"الخصيس" و"الفأر الهدر"، ويشجب المجازر والجرائم التي يرتكبها الاحتلال:  
إذا ما أدين على فعله تمادى خصيساً كفأر هدر  
الغضب يظهر أيضاً في الأبيات التي تدعو لمواجهة العدوان، وحث الفلسطينيين على الصمود والمقاومة:  
رماة الحجارة لا تضعفوا يخيف الشياطين قذف الحجر
- الافتخار بالصمود والشجاعة: الشاعر يعبر عن الافتخار بصمود الفلسطينيين رغم كل العذاب، ويشيد بثباتهم وصمودهم أمام المحن والاعتداءات:<sup>44</sup>  
فلسطين ما سر هذا الصمو د رغم العذاب ورغم الضرر؟  
فلسطين ما سر هذا الثبا ت حتى نفضت غبار الحذر؟  
كما يشيد الشاعر أيضاً بالمقاومين، ويعتبرهم أبطالاً يضربون مثلاً في الشجاعة والإصرار، مثل الأطفال الذين يقاومون بالحجارة:  
ثلاثة أحجار صبيانكم ستجعل (جالوت) يندحر
- الإيمان والأمل: تعبير عن الإيمان العميق بأن الحق سينتصر في النهاية، وأن الصمود والمقاومة سيؤديان إلى التحرير والانتصار، فيعتبر الانتفاضة شعلة لن تحمد:  
لظى الانتفاضة لا تحمدي فيصلاك (شارونم) يستعر  
يشير الشاعر أيضاً إلى الأمل بأن الصراع سيتحول إلى نصر حتمي وأن التحرير قادم:

<sup>44</sup>أيكن، "صور من الاتهامات الوجدانية في شعر عيسى أبي أبوبكر الإلوري النيجيري، 149.

سيندمل الجرح يوماً ونسى المآسى ونحيا بفضل بحر  
 • الوفاء والعهد: قبل حياىة القصيدة، يعبر الشاعر عن الوفاء للقضية الفلسطينية، مؤكداً أنهم لن يتخلوا عن القضية وسيبقون على عهدهم:

فلسطين لا تحزني إننا على عهدنا وهو لا ينفطر  
 • الحنين والتوق إلى القدس: تواصل التجربة الشعرية للقصيدة بجانب وجداني يمزج بين العاطفة الدينية والحنين الوطني، يتمثل في الاشتياق العميق إلى مدينة القدس،<sup>45</sup> كما في قوله:

إلى القدس سيزوا هي الملتقى ومسجدها رعم سقم وضتر  
 القدس هنا ليست فقط مدينة أو رمزاً دينياً، بل تتحول إلى نقطة التقاء للقلوب والعقائد والضمائر، وهي الغاية التي يتوجه إليها الحاضر والتاريخ والمستقبل. ويعكس هذا الحنين بعداً صوفياً في التجربة الشعورية، فالتوق إلى القدس هو توق إلى المعنى، إلى العدالة، إلى التحرر، وإلى اكتمال الكرامة الإنسانية.

إن التجربة الشعرية في هذه القصيدة تتميز بشمولها وتوازنها بين الحزن والدهشة، الغضب والفخر، والحنين والدعوة إلى الفعل. وقد نجح الشاعر في التعبير عن معاناة فلسطين لا كقضية سياسية فحسب، بل كقضية إنسانية تتغلغل في ضمير الأمة. وتمكنت القصيدة من تجاوز التعبير الانفعالي السطحي إلى تجربة وجدانية مركبة، تجعل من النص فضاءً للتأمل والتفاعل والتحرير في آنٍ واحد، حيث تنبثق العاطفة من عمق الوعي، ويستحيل الشعر خطاباً إنسانياً شاملاً يربط بين الذات والموضوع، بين الفرد والمجتمع، بين الوطن والكون.

### 2.2.5.3. التصوير الفني

تعتمد القصيدة في بنائها الفني على توظيف أدوات البلاغة العربية بكفاءة عالية، ما يعكس قدرة الشاعر على صوغ خطاب شعري مؤثر يخاطب الوجدان العربي تجاه القضية الفلسطينية. وتتوزع مظاهر البلاغة في النص ضمن محاور ثلاثة رئيسة: البيان، المعاني، والبيدع.

#### • صور البيان

يلجأ الشاعر إلى أدوات البيان، لا سيما الاستعارة والتشبيه والكنائية، لتشكيل صور شعرية تعمق المعنى وتكثف الدلالة. في مقدمة هذه الصور تبرز الاستعارة، بوصفها أداة بلاغية محورية في القصيدة، تُستخدم لإضفاء حياة على المعاني المجردة، وتحويل التجربة النصالية إلى مشاهد محسوسة. فعلى سبيل المثال، في قول الشاعر:

دماؤكم سوف تروي الترا ب فينبت منه حماة الورك

استعارة تمثيلية؛ إذ يشبه الشاعر الدماء التي تُسفلك بأنها مياه تروي الأرض، ومن هذه الأرض ينبت "حماة الورك"، أي المقاومون. هذه الصورة توحي بأن التضحيات لن تذهب سدى، بل ستثمر في المستقبل. فالصورة تضفي على الموت معنى إيجابياً، وهو أن دماء الشهداء تغذي روح المقاومة وتجعل الأمل في النصر حياً.<sup>46</sup> وفي صورة أخرى، نجد الشاعر يقول:

لظى الانتفاضة لا تخمدى فيصلاك (شاروهم) يستعر

حيث تُشبه الانتفاضة بالنار المتقدة، في استعارة تمنح الفعل المقاوم بعداً نارياً مشحوناً بالغضب والحيوية. إن هذه النار لا تحرق فقط، بل تثير وتطهر، وتصبح رمزاً لقوة الغضب الشعبي الذي لا يجب أن يهدأ، ما يضفي على النص حرارة وحيوية ثوريتين. وفي قوله:

<sup>45</sup>أيكن، الاتجاه الوجداني في شعر عيسى أبي بكر دراسة تحليلية، 119.

<sup>46</sup>شعيب إسحاق، دراسة أدبية تحليلية لقصيدة فلسطين تناديكم وسباعيتين للدكتور عيسى أبي بكر (الورن: جامعة إرون، قسم اللغة العربية، بحث تمّرج، 2005)، 57.

إذا بلغ السيل كل الزنى تحرك للخطب حتى الخفر

يستخدم الشاعر فيه صورة السيل الذي يصل إلى الزنى (القمة)، وهي استعارة للتعبير عن امتلاء الكأس بالصر والمعاناة، وعندما يصل إلى هذه النقطة يتحرك الجميع، حتى أولئك الذين كانوا مترددين أو حذرين. هذه الصورة تعطي إحساساً بأن نقطة الانفجار وشيكة، وأن الشعب لن يصبر إلى الأبد، مما يضيف نبرة تحذير ودعوة للتحرك. ونجد استعارة أخرى في قوله:

فلسطين ما أصل هذا الخطر يهزُّ البلاد ويردي البشر؟

حيث صُوِّر "الخطر" ككائن حيّ يمتلك القدرة على الفعل والتأثير، وهي استعارة مكثبة تُضفي طابعاً درامياً على الحدث.<sup>47</sup>

أما التشبيه، فقد ورد بصيغة نقدية تُوظف الموروث الديني، كما في عبارة:

أَكْثَرُنَا كَغُثَاءِ السُّيُوفِ لِ مِثْلِ كَلَامِ النَّبِيِّ الْأَكْبَرِ؟

المستمدة من الحديث النبوي الشريف. هذا التشبيه يُستخدم صورة مألوفة للتعبير عن الكثرة العددية التي لا وزن لها ولا تأثير، مشيراً إلى حالة الضعف والتشردم التي تعاني منها الأمة، رغم وفرة أعدادها ومواردها. وهكذا، فإن الشاعر يُفعل البنية الدينية في التشبيه لتأدية وظيفة نقدية — أخلاقية<sup>48</sup>. ومن أمثلة التشبيه أيضاً قوله:

فلسطين ما أصل هذا الخطر يهزُّ البلاد ويردي البشر؟

في هذا التعبير تشبيه تمثيلي، يصف الشاعر الخطر الذي يعصف بفلسطين وكأنه زلزال يهز البلاد ويقتل البشر. الصورة تعكس شدة المأساة وكأنها قوة طبيعية لا يمكن التحكم بها. فالصورة قوية ومباشرة، تنير في القارئ شعوراً بالخوف والاضطراب، وتوضح أن ما يحدث ليس مجرد أحداث سياسية، بل كارثة إنسانية. وكذا قوله:

لظى الانتفاضة لا تخمدي فيصلاك (شاروخم) يستعر

يشبه الشاعر هنا الانتفاضة الفلسطينية باللهب الذي لا يجب أن ينطفئ. هنا يستعر الشاعر صورة النار لتمثيل المقاومة الفلسطينية المستمرة. استخدام النار كرمز للمقاومة يعطي انطباعاً بالقوة والديمومة، ويجفز القارئ على الاستمرار في الكفاح ضد الظلم. هذه الصور تعبر عن القوة التدميرية للعدو وعن قوة المقاومة في الوقت نفسه. وفي قوله:

أشعب يمزق في أرضه ويجيا شريداً أمام النظر؟

يشبه الشاعر الشعب الفلسطيني بالإنسان الذي يمزق في أرضه لكنه يبقى حياً، متشتتاً أمام العالم بأسره. هذه الصورة تصف حالة الاغتراب والظلم والاضطهاد الذي يتعرض له الفلسطينيون في أرضهم وعلى مرأى العالم. الصورة تعكس المفارقة بين الحياة والموت، فهي تجمع بين الألم والبقاء، مما يعزز من عاطفة القهر والظلم في نفس القارئ. وفي قوله:

نُشَاهِدُ بِالْحَزْنِ هَدْرَ الدِّمَا يَكْلُ الشَّوَارِعِ مِثْلَ النَّهْرِ

تشبيهه، حيث يصوّر تدفق الدماء بتدفق النهر، في مشهد بصري مرعب يُعبّر عن شدة المجازر. ويتجلى التشبيه أيضاً في قوله:

إذا ما أديتُ على فغلبه تَمَادَى حَسْبِيساً كَفَأْرٍ هَدِير

وهو تعبير هجائي قوي يشبه فيه العدو بـ«فَأْرٍ هَدِير»، ما يعكس احتقاراً للعدو ويُثير سخريه تحكيمية ذات أثر بلاغي مباشر.

<sup>47</sup> إسحاق، دراسة أدبية تحليلية لتقصيدة فلسطين تناديكم، 59.

<sup>48</sup> سعيد عبد السلام الإمام، الصور الشعرية في ديوان السباعيات لعيسى النبي أبو بكر (كنو: جامعة بارو: كلية الدراسات العليا، رسالة ماجستير، 2018)، 115.

وتلجأ القصيدة إلى الكناية للتلميح بدلاً من التصريح، مما يفتح النص على أفق تأويلي أوسع. ففي قول الشاعر:

يُرِيدُونَ      تَأْمِينِ      أَجْوَانِهِمْ      وَيَلْقُونَ      جِرَائِمَهُمْ      فِي      سَفَرِ

نجد كناية عن سلوك المختل الذي يسعى إلى حماية نفسه عبر تدمير محيطه وسحق جيرانه، في صورة تفضح الازدواجية الأخلاقية والعدوان الممنهج، دون حاجة إلى مباشرة لغوية. وتظهر الكناية كذلك في مواضع متعددة، مثل قوله:

يُدَايِئُ      مِنْ      الضَّرِّ      أَلْوَانُهُ      وَيَلْقَى      مِنْ      الدَّلِيلِ      كُلِّ      الصُّورِ

فهذا التعبير كناية عن تنوع صور المعاناة. كما نجد أيضاً في قوله:

أَنْزَعْتُمْ      أَنَا      ضِعَافُ      الْوَرَى      وَأَنَا      سَسَّخْتُ      مِثْلَ      الْحَشْرِ؟

إذ كَتَبَ به عن استصغار العدو وإظهار وضاعة شأنه، وهو توظيف يخدم البنية النفسية للمقاومة<sup>49</sup>.

### • صور المعاني

تميزت القصيدة بتوازن ملحوظ بين الأساليب الإنشائية والخبرية، إذ نجد الشاعر يوظف أدوات النداء، والاستفهام، والأمر، وهي من الأساليب الإنشائية التي تعبر عن الانفعال، والدعوة، والتوجيه، في مقابل الأساليب الخبرية التي تنقل وقائع وأحداثاً من الواقع. إن هذا الجمع بين النوعين يُضفي على النص مرونة في البناء، ويمتحنه عمقاً في التأثير، حيث تتداخل فيه العاطفة بالعقل، والتعبير بالتصوير، والواقع بالخطاب.

وعلى مستوى المعاني أيضاً، يُلاحظ غلبة الأسلوب الإنشائي الاستفهامي على مطالع الأبيات، من قبيل:

فَلَسْتَطِئُ      مَا      أَصْلُ      هَذَا      الخَطَرِ      يَهْرُ      الْبِلَادِ      وَيُزِدِي      الْبَشَرَ؟

وقوله:

فَلَسْتَطِئُ      مَا      سِرُّ      هَذَا      الصُّمُو      دِ      رَعْمِ      الْعَذَابِ      وَرَعْمِ      الضَّرِّ؟

وقوله:

أَفَغَرَّ      أَفْوَاحَنَا      مُشْدِيهِ      نَ      أَنْ      الْبَيْتَةِ      صُنْعِ      الْقَدْرِ؟

فهذه الأسئلة ليست حقيقية، بل هي إنكارية وتعجبية، توظف لإثارة ذهن المتلقي وتحفيز وجدانه، وهو أسلوب خطابي يهدف إلى استنهاض الشعور الجمعي. ومن صور التقديم والتأخير، نذكر:

إِلَى      الْقُدْسِ      سِيرُوا      هِيَ      الْمُتَلْتَمَى      وَمَسْجِدُهَا      رَعْمِ      سَقْمِ      وَضُرِّ

حيث تقدم الظرف المكاني لإبراز مركزية "القدس" وتشويق السامع. كذلك، وفي قوله:

أَفَغَرَّ      أَفْوَاحَنَا      مُشْدِيهِ      نَ      أَنْ      الْبَيْتَةِ      صُنْعِ      الْقَدْرِ؟

يُقدِّم الفعل على الحال لإبراز حالة الدهول التي أصابت المتلقين.<sup>50</sup>

<sup>49</sup>الإمام، الصور الشعرية في ديوان السباعيات لعيسى أبي أبوبكر، 131.

<sup>50</sup>موسى عبد السلام أيبكن، "نماذج من علم المعاني في ديوان عيسى أبي أبوبكر الإلوري، دراسة تحليلية،" مجلة الدراسات اللغوية والأدبية، العدد الثاني (ديسمبر 2013)،

## • صور البديع

فيما يتعلق بالبديع، يتبدى الجنس بوصفه عنصراً موسيقياً يعمق الإيقاع الداخلي، كما في «كَزْرَ / فَزْرَ»، وهو جناس ناقص يُضفي طاقة صوتية تتماشى مع صورة القتال. كذلك يظهر الجنس في ثنائيات مثل: «حَدَّرَ / شَزَرَ» و«الصَّعِي / الفَكْرَ»، وهي ثنائيات تُثري جرس النص. أما السجع، فيتكرر في خواتيم الأبيات مثل: «الحذر / الشرر»، «النهر / المنتظر»، و«الوتر / الوكر»، ما يمنح القصيدة طابعاً خطائياً مؤثراً يعزز الإيقاع ويذكر بأسلوب الخطباء في المحافل الحماسية. ويُوظف التكرار بوصفه أداة دلالية وشعرية، خصوصاً في تكرار اسم "فلسطين" في عدد من الأبيات (1، 7، 8، 9، 34)، مما يرسخ مركزية القضية ويعكس حضورها الطاغى في الوجدان. كذلك، يُكثر الشاعر الأسلوب الاستفهامي لخلق توتر شعوري وتعميق الإحساس بالقلق من تقاعس الأمة.<sup>51</sup> ويُلاحظ التوازي في البناء النحوي بين شطري الأبيات، لا سيما في البيتين:

فَلَسْطِيطُنْ مَا سِيرُ هَذَا الصُّمُو د رَعَمَ الْعَدَابِ وَرَعَمَ الضَّرَرِ؟  
فَلَسْطِيطُنْ مَا سِيرُ هَذَا الثَّبَا ت حَيَّ نَقَصَتْ عُبَاؤُ الحَدَّرِ؟

وهو توازن يُظهر وضوح الأسلوب، وانضباط البنية، وقوة البناء التعبيري. ويستخدم الشاعر الطباق في صور متعددة، مثل: «يُجْوَعُ / ما ظفر»، و«مُحَاَصِرُ / يبقى أبيتاً»، في مفارقات تُبرز التناقض بين القهر والمقاومة، والهزيمة والثبات. وفي قوله: «موت شهيداً / إذا ما انتحر»، يظهر طباق دلالي خاص يحمل بُعداً رمزياً للموت في سبيل الوطن، مقابل الموت العبيثي. كما تُبرز المقابلة التقابل المعنوي بين الجمل والصور، مثل: «رغم العذاب / رغم الضرر» في مقابل «الصمود»، وهي مقابلة تُعبر عن الإرادة التي تتحدى القهر. وفي البيت الذي يجمع بين «قتلى جنين / وموتى شتيلاً» مقابل «فزتم بنيل الوطر»، تتجلى المفارقة بين المأساة والنصر الرمزي، في توظيف يحمل شحنة عاطفية قوية.<sup>52</sup>

## 2.2.5.4. الإيقاع والأصوات

تعكس بنية الإيقاع والأصوات في القصيدة<sup>53</sup> تلاحماً وثيقاً بين الشكل والمضمون، حيث تُسخر العناصر الموسيقية لخدمة التوتر الشعوري والدرامي الذي يميز مضمون النص، المرتكز على الأمل، والمقاومة، والحنين، والقلق الوجودي. وتبدو هذه العلاقة جلية في اختيار الشاعر لبحر الكامل، وفي الطريقة التي تم توظيف الأصوات فيها لتكثيف الأثر الوجداني. تقوم القصيدة على البحر المتقارب، وهو بحر معروف بقدرته على التعبير عن القوة والحماس، حيث يتميز بالإيقاع الرنان والقوي. يركز بناءه على تكرار تفعيلية واحدة (فُعُولُنْ) وتكرارها في كل شطر. إيقاع البحر المتقارب مناسب جداً لموضوع القصيدة الذي يتناول القضية الفلسطينية، حيث يعزز الشعور بالحركة المستمرة والصمود. مثال:

فَلَسْطِيطُنْ مَاأَصْلُ هَذَاذَلْ حَطَرِي  
فُعُولُنْ فُعُولُنْ فُعُولُنْ فُعُولُنْ

المتقارب هو أحد البحور التي تتميز بقوتها الإيقاعية وتدققها النغمي، ما يمنح النص طابعاً حيويًا ومتصاعداً. ويُعد هذا البحر من البحور التي تتيح تنوع الجمل واحتضان الانفعالات الشديدة، ولهذا جاء ملائماً لموضوع القصيدة التي تتناول مشاهد القتال، والحصار، والانتفاضة، والمعاناة الفلسطينية. إن هذا الإيقاع القوي لا يكتفي بإضفاء جمالية صوتية، بل يساهم في تعزيز الشعور بالاشتباك النفسي والوجداني، كأنه يواكب صراخ الضحايا وزئير المقاومين.<sup>54</sup>

<sup>51</sup> موسى عبد السلام أيبك، "صور من المحسنات البديعية في ديوان عيسى ألبي أبوبكر الإلوري، دراسة تحليلية بلاغية،" مجلة القسم العربي، العدد الخامس والعشرون، (2018)، 143-172.

<sup>52</sup> أيبك، صور من المحسنات البديعية في ديوان عيسى ألبي أبوبكر، 148.

<sup>53</sup> محمد صابر عبيد، القصيد العربية الحديثة بين البنية الدلالية والبنية الإيقاعية، (سورية: مكتبة الأسد سابقاً، الوطنية حالياً)، (2001)، 19، 30.

<sup>54</sup> Gbodofu, Sabak Al-Mu'jam Ft Diwan As-Suba'iyat Lt 'Isa Albi Abu Bakr, 357.

أما على مستوى الأصوات، فتهيز دقة الشاعر في توظيف الحروف ذات البعد الدرامي، كوسيلة لإيصال الألم والقوة في آن واحد. فقد غلبت على النص الأصوات الشديدة، مثل القاف، الطاء، الضاد، والغين، وهي حروف ذات طابع جهوري وخشن، تسهم في إبراز العنف الكامن في التجربة، وتعكس أجواء المقاومة والصدام. هذه الحروف تضفي على النص توتراً صوتياً يتناغم مع حدة المحتوى ومعاني الكفاح والاضطراب. في المقابل، نجد حضوراً ملحوظاً للأصوات المهموسة، كالسين والهاء، خاصة في اللحظات التي تعبر عن الحزن والانكسار أو التأمل، وهو ما يمنح النص بعداً وجدانياً أكثر رقة وحنيناً. فهذه الأصوات تُنمِّع الإيقاع وتلطّف من حدّته، فُظهِر التحول العاطفي من الغضب إلى الحزن، ومن الصراخ إلى الأنين. هكذا، نلاحظ أن الشاعر قد مارس نوعاً من "هندسة صوتية" مدروسة، حيث يتناغم الإيقاع مع الموضوع، وتنازُر الموسيقى الخارجية والداخلية لتجسد التجربة الشعرية في أبعادها النفسية والروحية والجمالية. إنَّها قصيدة تُقرأ وتُسمع في آن واحد، في تفاعل دينامي بين اللغة والصوت والدلالة.<sup>55</sup>

### 2.2.5.5. الموسيقى

تلعب الموسيقى الشعرية، بشقيها الخارجي والداخلي، دوراً مركزياً في تعزيز البنية التعبيرية للقصيدة، إذ لا تكفي بالاعتماد على الوزن العروضي (بحر المتقارب)، بل تكفي أيضاً على شبكة دقيقة من التقنيات الصوتية الداخلية، كالجناس، والطباق، والسجع. هذه العناصر تساهم في شحن النص بطاقة إيقاعية متجددة، تجعل التجربة الشعرية أكثر توتراً وتأثيراً، خاصة في ظل الموضوع المتفجر الذي تدور حوله القصيدة، وهو القضية الفلسطينية بما تحمله من أبعاد درامية وإنسانية وروحية. تتسم القصيدة ببنية موسيقية داخلية متميزة تُضفي عليها طابعاً إيقاعياً مؤثراً، يسهم في تعزيز المشاعر التي تنقلها، وفي ترسيخ حضورها في ذهن المتلقي. وتتحقق هذه الموسيقى من خلال مجموعة من الوسائل الفنية، أبرزها التكرار، والتقفية، والتوازن، وكلها تشتغل بانسجام لتوليد لحن داخلي ينسجم مع مضمون القصيدة.

**أولاً، التكرار:** يُعد التكرار من أبرز الوسائل الموسيقية التي وظفها الشاعر بإتقان. إذ نلاحظ تكرار اسم "فلسطين" في مطالع عدد من الأبيات، وهو تكرار لا يؤدي فقط وظيفة إيقاعية، بل يُسهم كذلك في ترسيخ مركزية القضية الفلسطينية في وجدان القارئ أو المستمع. فكلما تكرر هذا الاسم، عاد الصوت الشعري ليؤكد على الثبات والهوية والانتماء.<sup>56</sup> كما لجأ الشاعر إلى تكرار بعض الألفاظ بصيغة التكرار التام كما في قوله: "ما سر، ما سر" و"دماؤكم، دماؤكم"، وهذه التكرارات تؤدي دوراً مزدوجاً: فهي من جهة تؤكد المعنى، وتمنحه قوة وانفعالاً، ومن جهة أخرى تضفي بعداً إيقاعياً داخلياً ينسجم مع حدة العاطفة التي تميز النص.

**ثانياً، التقفية:** يتسم النص الشعري بتكرار حرف الراء في نهايات الأبيات، وهو اختيار مقصود، إذ إن هذا الحرف بصوته الرخيم ووقعه القوي يترك أثراً سمعياً واضحاً، ويضفي صدئاً داخلياً يعكس حدة الألم والغضب الذي يعتري الشاعر. فالقافية بحرف الراء تمنح النص نوعاً من الصرامة الموسيقية التي تتناغم مع مضامين الرفض والاحتجاج، ما يجعل القارئ أو المستمع يشعر بقوة التوتر والانفعال الذي يسكن القصيدة.

**ثالثاً، التوازن:** تعتمد الكثير من أبيات القصيدة على توازن نحوي ودلالي يجعل الإلقاء سلساً ومنسجماً، ويحقق انسيابية موسيقية مريحة للأذن. هذا التوازن يتجلى في تشابه تراكيب الأبيات، وتقارب أطوالها، ما يضيف على النص وحدة إيقاعية تزيد من تأثيره في التلقي الشفهي. وهو ما يجعل القصيدة قابلة للحفظ والتزديد، وتُدخل السامع في جو من التفاعل الوجداني المستمر مع معانيها وموسيقاها. وهكذا، فإن الموسيقى في هذه القصيدة لا تقوم على الإيقاع الخارجي وحده، بل تنبع من أعماق النص، ومن تكراراته المقصودة، ومن قافيته الموجعة، ومن توازن جملة، مما يجعلها قصيدة نابضة بالحياة والانفعال والتأثير.<sup>57</sup>

<sup>55</sup> أحمد درويش، في النقد التحليلي للقصيدة المعاصرة (القاهرة: دار الشروق، 1996)، 95.

<sup>56</sup> كريم الوائلي، التشكيلان الإيقاعي والمكاني في القصيدة العربية الحديثة (بغداد: مكتبة زاكي، 2021)، 9.

<sup>57</sup> الإمام، الصور الشعرية في ديوان السباعيات لعيسى أبي بكر، 169.

## 2.2.5.7. الدلالة

تتمحور الدلالة العامة للقصيد<sup>58</sup> حول محتوى نضالي وجودي شديد التوتر، يتخذ من القضية الفلسطينية منطلقاً لرؤية شعرية مشبعة بالأسى والتساؤل والتمرد، حيث تتعكس الأزمة الفلسطينية لا كمجرد حدث سياسي، بل كجرح إنساني مفتوح يتقاطع فيه المحلي مع الكوني، والديني مع الوطني، والحزن مع إرادة التحدي. وتُبنى هذه الدلالة عبر تدرج شعري واضح، يبدأ بالتساؤل وينتهي بالدعوة إلى المقاومة والانتصار. يفتتح الشاعر قصيدته بلحظة دهشة وجودية تطرح تساؤلات من نوع "ما أصل هذا الخطر؟"، في إحالة إلى قلق فلسفي يتجاوز المألوف، ويضع المتلقي في مواجهة مباشرة مع جذر المسألة، لا مجرد مظاهرها. هذا التساؤل لا يقمّ إجابة جاهزة، بل يفتح أفقاً تأملياً حول جذور الاحتلال والظلم، ويهيئ الأرضية النفسية لاستيعاب بقية الرسائل الشعرية التي تحملها القصيدة. من هذا المدخل، ينتقل النص إلى توصيف الألم الفلسطيني، متناولاً صور الجوع، الحصار، الذل، القتل، والجزر، وهو توصيف لا يُعرض بطريقة تقريرية، بل يتغلغل في البناء الشعري عبر مفردات حادة ومباشرة، تعكس درجة عالية من الصدق والحرقه. هذا القسم من القصيدة يوثق لحالة الانكسار والمعاناة اليومية، لكنه لا يستسلم للبكائية، بل يؤسس لما بعده من صعود درامي في نبرة الخطاب<sup>59</sup>.

ثم تتغير نغمة النص بشكل ملحوظ، لتنتج نحو تمجيد فعل المقاومة. يظهر هذا التحول في إبراز رموز نضالية مثل رماة الحجارة، الانتفاضة، الشهداء، والمقاومة الشعبية. لا يُعرض هذا التمجيد من زاوية رومانسية، بل يتجلى كضرورة وجودية تتحدّى واقع القهر وتُعيد للذات الجماعية اعتبارها، في مقابل طغيان آلة الاحتلال. في هذا السياق، تحضر الأبعاد الإسلامية والعربية والإنسانية كإطار أيديولوجي وشعوري يضيف على القصيدة طابعاً شمولياً. فبدأً من المسجد الأقصى رمزاً مقدساً، وتمتد إلى الأمة العربية في خطاب تعبوي موجه، لتبلغ الذروة حين تتصل بالسيرة النبوية والمفردات القرآنية، وهو ما يمنح النص عمقاً رسالياً متجاوزاً للحدود الجغرافية. هذه الأبعاد المتداخلة تساهم في تحويل المعركة من مجرد صراع محلي إلى قضية تمس الوجدان الإنساني.

وتتوّج القصيدة في ختامها بدعوة نضالية واضحة، تحثّ على المقاومة، والالتحام، وتفجير طاقات الانتصار، لا عبر انتظار حلول خارجية، بل من داخل الذات المناضلة. يتجلى هنا الإيمان بالبعث بعد الخنعة، وبالتحرر كمصير لا بدّ منه رغم السواد المحيط. إن الدلالة العامة للقصيد تتمثل في ذلك الصراع المستمر بين الألم والابتعاث، بين النكسة والأمل، بين واقع الاحتلال القاسي وحلم التحرير. وهي دلالة تترسخ في وجدان القارئ من خلال لغة حادة وصادقة، تعبّر بعمق عن واقع مأزوم وروح عصيّة على الانكسار<sup>60</sup>.

يمكن ربط هذه القصيدة بعمق بالصراع الفلسطيني الإسرائيلي الراهن، إذ تُجسّد أبياتها موقفاً أدبياً مقاوماً يعكس أبعاداً سياسية وتاريخية متداخلة، كما تؤكد استمرارية الوجدان الجمعي العربي الإسلامي في التعاطف مع القضية الفلسطينية. تُظهر القصيدة تعاطفاً إنسانياً عميقاً مع الشعب الفلسطيني، حيث تبدأ بتساؤلات استنكارية حول أصل هذا الخطر الذي يهزّ البلاد ويردي البشر (البيت الأول)، ثم ترسم لوحة شعرية مأساوية لحصار الفلسطينيين وتجويعهم وقتلهم دون هوادة. هذه المعاناة، التي تصفها الأبيات من منظور الضحية، لا تختلف كثيراً عن الواقع اليومي الذي يعيشه الفلسطينيون في غزة والضفة الغربية في ظل الاحتلال الإسرائيلي والحصار السياسي والاقتصادي المفروض عليهم. وهذا الخطاب الشعري هو استمرار لأدب المقاومة الذي ظهر منذ نكبة 1948 وتواصل بعد نكسة 1967، وهو يعبّر عن وحدة المصير العربي، وعن مركزية فلسطين في الوجدان الجماعي، ليس فقط كأرض محتلة، بل كرمز للظلم الكوني الذي يقع على أمة بأكملها.

## الخاتمة

بعد هذا التحليل المعمق لقصيدة "فلسطين ما أصل هذا الخطر؟"، يتضح أن الشاعر قدّم عملاً فنياً متكامل البناء، اتسم بوعي لغوي وجمالي كبير، وعبّر من خلاله عن معاناة الشعب الفلسطيني بلغة تجمع بين البلاغة التقليدية وحرارة القضايا الراهنة، مع استنمارة وإع للرموز الدينية والتاريخية. وقد مكنتنا تطبيق منهج "محتوى الشكل" من الكشف عن التفاعل العضوي بين المستوى الشكلي للقصيدة (اللغة، الصور،

<sup>58</sup>جان كوهن، نبيّة اللغة الشعرية، تر. محمد الولي ومحمد العمري (المغرب: دار توبقال للنشر، 1986)، 101-175.

<sup>59</sup>الإمام، الصور الشعرية في ديوان السباعيات لعيسى أبي بكر، 187.

<sup>60</sup>فسه، 191.

الإيقاع، الرموز) ومضمونها (القضية الفلسطينية، اهم القومي، البعد الديني، والموقف الإنساني). وهذا التفاعل لا يتجلى في شكل تجميلي أو زخرفي، بل يشكّل جوهر القصيدة وروحها النابضة.

لقد أبدع الشاعر في صوغ خطاب شعري نضالي ينبع من قلب المعاناة، ويفتح على أفق الأمل والمقاومة. فالمضمون لم يكن عرضاً وصفتياً لحالة سياسية أو اجتماعية، بل جاء محملاً بسؤال وجودي عميق، يبدأ بالدهشة: "فلسطين ما أصل هذا الخطر؟"، وينتهي ببناء تعبوي صريح يدعو إلى التلاحم، والمقاومة، والانتصار. وهذا المسار الشعري - من الاضطراب إلى الوضوح، ومن الحيرة إلى الفعل - يمثل البنية الدلالية الأساسية للقصيدة، والتي جعلت منها أكثر من مجرد خطاب أدبي؛ إنها شهادة وجدانية، وثيقة شعرية، وصيغة نضال روحاني في آنٍ معاً. إن أبرز ما بلغت في هذه القصيدة هو قدرة الشاعر على تسخير بنية الشكل لخدمة المحتوى، بحيث يصبح الوزن العروضي، والصورة البلاغية، والإيقاع الصوتي، عناصر حيوية تعتمق المعنى وتكثّف التجربة. فاعتماده على بحر الكامل - وهو من البحور المتدفقة الجرس والإيقاع - لم يكن مجرد انتماء تقني إلى العروض العربي، بل جاء منسجماً تماماً مع حالة التوتر والشدة التي تتخلل أجواء القصيدة. هذه القوة الإيقاعية، المقرونة بتكرار الأسئلة، والتدوير بين أجزاء البيت الشعري، ساهمت في خلق جو ترنيمي متوتر، يُشبه صلاة شعرية تتوسل الخلاص، وتُعلن في الوقت ذاته التحدي والصمود.

وإذا ما تأملنا المعجم المستخدم في النص، نجد أن الشاعر ينسج شبكة لغوية محكمة، تجمع بين مفردات النضال والسياسة (الانتفاضة، الحجر، المجازر، الشهادة...)، وأخرى تنتمي إلى الحقل الديني والروحي (الإسراء، المعراج، الله، الرسل، القدر...). هذا المزج لا يتم بطريقة عشوائية، بل يُحيل إلى رؤية شعرية عميقة ترى في القضية الفلسطينية قضية مقدسة، تتجاوز حدود الجغرافيا والسياسة، لتصل إلى عمق الهوية الإسلامية والإنسانية. وهنا تتجلى قدرة الشاعر على تحويل اللغة إلى جسر بين الغيب والتاريخ، بين السماء والأرض، وبين الشعر والواقع.

ولعلّ من أهم الجوانب التي تعكس النضج الفني للقصيدة، حضور الصور البلاغية المركبة، التي تتوزع بين المجاز، والاستعارة، والكناية، والرمز. فالدم في قوله "دمائكم سوف تروي التراب" يتحول إلى ماء حياة، ويُشكّل استعارة حيّة تتجدد التضحيات. والانتفاضة تُشبه بالنار الموقدة، وهي صورة تُفجر المعنى في بعديه الحسي والرمزي. كما نجد في الرمز الديني (جالوت، داوود، الإسراء...) بعداً يتجاوز اللحظة الشعرية، ليُحيل إلى مرجعيات جمعية تُوحّد القارئ العربي والمسلم حول رموز المقاومة والصراع بين الحق والباطل. وبهذا تتحول القصيدة إلى خطاب رمزي، تندمج فيه الأبعاد النفسية والتاريخية والميتافيزيقية في آنٍ واحد. ومن الناحية الصوتية، لعبت الحروف دوراً دليلاً بارزاً في النص. فقد لاحظنا هيمنة الأصوات الشديدة كالكاف، والضاد، والطاء، والغين، وهي أصوات تميل بطبيعتها إلى التعبير عن القوة والعنف والدراما، مما يعكس الحالة النفسية والانفعالية التي يعيشها الشاعر والجماعة التي يمثّلها. وفي المقابل، تظهر أحياناً الأصوات المهموسة (كالسين والهاء) تُعبّر عن لحظات الحزن والشجن، وكأن الصوت يتحوّل إلى مرآة للمشاعر المتضادة التي تتأرجح بين الأمل والرجاء. هذه المعالجة الصوتية الدقيقة تجعل من القصيدة كياناً سمعياً حياً، لا يُقرأ فقط، بل يُسمع ويُعاش.

أما الموسيقى الداخلية فقد تجلّت في الاستخدام الواعي للجناس، والطباق، والسجع، وهي أدوات بلاغية طالما خدمت البيان العربي التقليدي، غير أن الشاعر هنا يوظفها بطريقة حديثة، تُكثّف المعنى وتوجيه الإيقاع نحو مزيد من العمق الدلالي. فالجناس بين "الشعور / الشر"، والطباق بين "الشهادة / الانتحار"، أو "الحق / الشر"، لا يخلق فقط إيقاعاً صوتياً جذاباً، بل يُبَيّن كذلك أبعاداً فلسفية وأخلاقية، تتعلق بطبيعة الصراع، ومعنى التضحية، وملاحم الخير والشر في التجربة الفلسطينية. وفيما يخص المحتوى، فإن بنية النص تقوم على تصعيد درامي متماسك، يبدأ من الحيرة والقلق، ويصعد عبر عرض صور الألم والمعاناة، ثم يتحول إلى تمجيد للمقاومة، وينتهي ببناء تعبوي يدعو إلى الوحدة والانتصار. هذا التصعيد يُعبّر عن بنية سردية داخل القصيدة، تُحاكي البناء القصصي أو المسرحي، حيث تنشأ الأحداث وتتطور، وصولاً إلى ذروة الانفعال أو "الكاتارسيس" إذا استعزنا مصطلح أرسطو. وهذا التحول الداخلي في القصيدة يُعزز حضورها كوثيقة نضالية وجدانية، تعبّر عن الجماعة كما تعبّر عن الفرد.

كل ما سبق يؤكد أن القصيدة ليست مجرد عمل فني ذا بعد جمالي صرف، بل هي خطاب ثقافي - روحي - سياسي، يُعبّر عن مرحلة كاملة من تاريخ الأمة، ويرصد التحولات النفسية والاجتماعية التي تمرّ بها في ظل الاحتلال والقمع. هي قصيدة تُجسّد المأساة، لكنها لا تكتفي برثائها، بل تسعى لتحويلها إلى مشروع للنهضة والتحرر. وهذا ما يجعلها عملاً أدبياً مقاوماً بامتياز، يندرج ضمن أدب ما يُعرف بـ"الأدب الملتزم"، ولكن دون أن يفقد جماليات الشعر وروحانيته. وفي ضوء كل هذه المعطيات، يمكن القول إن الشاعر، من خلال هذه القصيدة، قد

نجح في بناء خطاب شعري متكامل، يُعيد تعريف الشعر لا بوصفه غناءً فردياً، بل بوصفه أداة مقاومة، ووسيلة لحفظ الذاكرة، ومجالاً لتجديد الوعي الجمعي. لقد قدّم نموذجاً يمتدّ به في المواجهة بين الشكل والمحتوى، وجعل من التراث العربي – الإسلامي مصدراً للتجديد، لا للتقليد، ومن الحدائث أفقاً للنضال، لا بديلاً عن الأصالة.

بناءً على ما سبق يوصى الباحثون بتوسيع نطاق البحث ليشمل الشعر الإفريقي العربي الذي تناول قضايا مقاومة الاحتلال والاستعمار في سياقات تاريخية متعددة، مثل مقاومة الاستعمار الفرنسي في المغرب العربي، أو الاحتلال البرتغالي في موزمبيق، أو النضال ضد التمييز العنصري في جنوب إفريقيا. إن رصد التواضع بين النضال الشعري والمقاومة السياسية يُمكن أن يكشف عن أوجه من الوعي الجماعي والروحي لم تُدرّس بعد في العمق. ويمكن مقارنة هذه التجارب بتجربة الشعر الفلسطيني لبيان التداخل أو التمايز في الأشكال التعبيرية والمرجعيات الثقافية. ومن التوصيات الحيوية التي تستحق الدعم، تأسيس مشروع بحثي يهدف إلى جمع وتصنيف وتوثيق القصائد الإفريقية العربية التي تناولت قضايا الاحتلال والاستعمار، في قاعدة بيانات رقمية يمكن الاستفادة منها في التعليم والبحث. فالكثير من هذه الأشعار، خصوصاً في مناطق الهامش، ما زالت شفوية أو محفوظة في مخطوطات غير مفهرسة، ما يجعلها مهددة بالضياع. وسيسهم هذا المشروع في إحياء الذاكرة التاريخية والثقافية للأمة، كما يوفر مادة أولية غنية للدراسات المقارنة والنقد الموضوعي.

## المصادر والمراجع

- أبيكن، موسى عبد السلام، "صور من المحسنات البدعية في ديوان عيسى ألي أبو بكر الإلوري دراسة تحليلية بلاغية" مجلة القسم العربي العدد الخامس والعشرون (2018)، 143-172.
- أبيكن، موسى عبد السلام مصطفى. "اللغة العربية في نيجيريا بين الأمس واليوم"، مجلة مجمع اللغة العربية الأردني 81/1 (يونيو 2011)، 69-87.
- أبيكن، موسى عبد السلام. الاتجاه الوجداني في شعر عيسى ألي أبو بكر دراسة تحليلية. لاغوس: جامعة ولاية لاغوس، قسم اللغات الأجنبية، رسالة دكتوراه، 2007م.
- أبيكن، موسى عبد السلام. "صور من الاتجاهات الوجدانية في شعر عيسى ألي أبو بكر الإلوري النيجيري" مجلة القسم العربي، العدد العشرون (2013)، 137-167.
- أبيكن، موسى عبد السلام. "تماذج من علم المعاني في ديوان عيسى ألي أبو بكر الإلوري دراسة تحليلية" مجلة الدراسات اللغوية والأدبية، العدد الثاني (ديسمبر 2013)، 172-185.
- أبيكن، موسى عبد السلام. "تماذج من علم المعاني في ديوان عيسى ألي أبو بكر الإلوري دراسة تحليلية" مجلة الدراسات اللغوية والأدبية، العدد الثاني (ديسمبر 2013)، 172-185.
- أريب، عبد الواحد. تحية رمضان البركة. نيجيريا: مكتبة الشاعر، د.ت.
- ألي، أبو بكر عيسى. ديوان الرياض. إلون: مطبعة ألي، 2005م.
- ألي، عيسى أبو بكر. ديوان السباعيات. القاهرة: النهار للطباعة والنشر والتوزيع، 2008م.
- الإمام، سعيد عبد السلام. الصور الشعرية في ديوان السباعيات لعيسى ألي أبو بكر. كنو: جامعة بايرو: كلية الدراسات العليا، رسالة ماجستير، 2018م.
- الإمام، سعيد عبد العزيز. الأدب الإسلامي من خلال ديوان الرياض للشاعر عيسى ألي أبو بكر دراسة أدبية تحليلية. زاريا، طباعة أحمر بللو، 2018م.
- أولانزو، عبد الفتاح عبد الرحيم. دراسة تحليلية لمختارات من سباعيات الدكتور عيسى ألي أبو بكر. إلون: جامعة إلون، قسم اللغة العربية، رسالة ماجستير، 2006م.
- أونيري، لطيف إبراهيم. "أثر العولمة في سباعيات أبو بكر عيسى ألي"، مجلة كلية الآداب، 7/1 (يوليو 2011)، 48-63.
- أونيري، لطيف إبراهيم، يعقوب عبد الله. "من أدب الشعوب الإسلامية القضايا الإنسانية في شعر عيسى ألي أبو بكر من خلال الحس الإسلامي"، مجلة الأدب الإسلامي 88/1 (يوليو 2015)، 54-63.
- بطاهر، نت عبد الرزاق، "الالتزام والفن في قصيدة "فلسطين تناديكم" حسب تصوير الأدب الإسلامي"، مجلة الدراسات العربية مالم العدد 2 (يونيو 2019)، 335-350.
- جغوراغا، يوسف. السود والاستعمار. باماكو: مكتبة الشاعر، مخطوطة، الاستعمار، 013، ب07.
- جميل، عبد الله. آثبات من القلم. نيجيريا: مكتبة الشاعر، المقاومة، 023، 13.
- الحقيقي، سليمان الإمام صالح. الشكوى في الأدب العربي النيجيري بلاد يوربا نموذجاً. كنو: جامعة بايرو، قسم اللغة العربية، رسالة ماجستير، 2010م.
- الحقيقي، مرتضى عبد السلام. الشعر السياسي في ديوان الشاعر عيسى ألي أبو بكر دراسة أدبية. نيجيريا: جامعة جوس: قسم الدراسات العليا، رسالة ماجستير، 2008م.
- درويش، أحمد. في النقد التحليلي للقصيدة المعاصرة (القاهرة: دار الشروق، 1996م).
- سليمانو، أبو. "الدكتور عيسى ألي أبو بكر وإبداعاته الفنية"، مجلة جامعة تكريت للعلوم الإنسانية 28 / 10 (أكتوبر 2021)، 73-91.

- شعيب إسحاق، دراسة أدبية تحليلية لتقصيدة فلسطين تناديكم وساعتين للدكتور عيسى ألي بكر (الورن: جامعة إورن، قسم اللغة العربية، بحث تخرج، 2005م.
- شلش، علي. الأدب الأفريقي. الكويت: عالم المعرفة، 1990م.
- الصارمي، عبد القاهر عبد الوهاب. عيسى ألي أبو بكر النيجيري: صوت التجديد في الشعر العربي اليورباوي مجلة الدراسات اللغوية والأدبية 1/6 (2015)، 173 – 194.
- الصارمي، عبد القاهر عبد الوهاب. الشعر العربي في بلاد يوريا عيسى ألي أبو بكر أتمودجا. ماليزيا، الجامعة الإسلامية العالمية، قسم اللغة العربية، رسالة دكتوراه، 2010م.
- صعب، عامر. الأدب السنغالي العربي. الجزائر: الشركة الوطنية للنشر والتوزيع، 1978م.
- عبيد، محمد صابر. التصيد العربية الحديثة بين البنية الدلالية والبنية الإيقاعية. سوريا: مكتبة الأسد، 2001م.
- عثما، عبد السلام محمد. الحماسة في الشعر العربي في ديار نيجيريا. لاغوس: مطبعة محلية، 2004م.
- عشرى، علي زايد، عن بناء القصيدة العربية الحديثة. القاهرة: مكتبة ابن سينا، 2002م.
- غروما، سليمان إبراهيم. الاتجاهات الموضوعية والدراسة الفنية في شعر عيسى ألي أبو بكر. أنيجيا: جامعة ولاية كوني، قسم الدراسات العربية والإسلامية، رسالة دكتوراه، 2016م.
- غروما، سليمان إبراهيم. الاتجاهات الموضوعية والدراسة الفنية في شعر عيسى ألي أبو بكر. أنيجيا: جامعة ولاية كوني، قسم الدراسات العربية والإسلامية، رسالة دكتوراه، 2016م.
- غلادنت، شيوخو أحمد سعيد. حركة اللغة العربية وآدابها في نيجيريا. الرياض: شركة العبيكان للطباعة والنشر والتوزيع، 2008م.
- كأن، حبيب عبد الله. الوردة على نهد البردة والنفت العنبري في المأتم العمري. باماكو، مطبعة محلية، د.ت.
- كبا، عمران. الشعر العربي في الغرب الأفريقي خلال القرن العشرين الميلادي. المغرب: المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، 2011م.
- كوهن، جان. نية اللغة الشعرية، تر. محمد الولي ومحمد العمري. المغرب: دار تونقال للنشر، 1986م.
- المنصور، محمد إبراهيم، الشيخ أبو بكر محمود جومي: حياته مواقفه وآراؤه. سكتو: جامعة عثمان بن فودي، قسم الدراسات الإسلامية، رسالة ماجستير، 2000م.
- الواتلي، كريم. التشكيلان الإيقاعي والمكاني في القصيدة العربية الحديثة (بغداد: مكتبة زاكي، 2021م.

## Kaynakça | References

- Abiken, Mûsâ Abdusselâm Mustafa. “el-Luğa el-‘Arabiyye fî Nîjîriyâ beyne'l-ems ve'l-yevmi”, *Mecelletu Mecma'i'l-Luğa el-‘Arabiyye el-Ürdunî*, 1/81 (Haziran 2011), 69–87.
- Abiken, Mûsâ Abdusselâm. “Nemâziç min ‘Ilmi'l-Ma‘ânî fî Dîvânî ‘Îsâ Elbî Ebû Bekr el-İlûrî: Dirâse Tahlîliyye”, *Mecelletü'd-Dirâsâtî'l-Luğaviyye ve'l-Edebiyye*, el-‘Aded es-Sânî (Aralık 2013), 172–185.
- Abiken, Mûsâ Abdusselâm. “Sûverun min el-itticâhâtî'l-vidcânîyye fî şî'ri ‘Îsâ Alaby Ebubekr el-İlorî el-Nîjerî”, *Mecelletu'l-Kısmî'l-‘Arabî*, el-‘Aded el-‘İşrûn (2013), 137–167.
- Abiken, Mûsâ Abdusselâm. “Sûverun min el-muhassinâtî'l-bed'îyye fî Dîvânî ‘Îsâ Elbî Ebû Bekr el-İlûrî: Dirâse tahlîliyye belâğîyye”, *Mecelletu'l-Kısmî'l-‘Arabî*, el-‘Aded el-Hâmîs ve'l-‘İşrûn (2018), 143–172.
- Abiken, Mûsâ Abdusselâm. *el-İtticâhu'l-vidcânî fî şî'ri ‘Îsâ Alaby Ebubekr: Dirâse tahlîliyye*. Lagos: Câmî'atu Velâyeti Lagos, Kısmetu'l-Luğâtî'l-Arabiyye, Doktora tezi, 2007.
- Alaby, ‘Ebubekr İsâ . *Dîvânü's-Sebâ'îyyât*. Kahire: en-Nehâr li't-Tîbâ'a ve'n-Neşr ve't-Tevzî', 2008.
- Alaby, Ebubekr ‘Îsâ. *Dîvânü'r-Riyâz*. İldrin: Matba'atü Elbî, 2005.
- Arîbî, ‘Abdü'l-Vâhid. *Tahîyyetu Ramađânî'l-Bereke*. Nijerya: Mektebetü'ş-Şâ'ir, t.s.
- Cegurâgâ, Yûsuf. *es-Sûd ve'l-İsti'mâr*. Bamako: Mektebetü'ş-Şâ'ir, Mahtûta, el-İsti'mâr, 013, B07.
- Cemil, ‘Abdullah. *Ennâtün min el-Kuds*. Nijerya: Mektebetü'ş-Şâ'ir, el-Muqâveme, 023, 13.
- Derwîş, Aḥmed. *fî'n-Nakdi't-Tahlîli li'l-Qaşîdeti'l-Mu'âşıra*. Kahire: Dâru'ş-Şurûk, 1996.
- el-Ḥaqîqî, Murtażâ ‘Abdü's-Selâm. *eş-Şî'ru's-Siyâsî fî Dîvânî'ş-Şâ'ir ‘Îsâ Alaby Ebubekr: Dirâse Edebiyye*. Nijerya: Câmî'atu Côs, Kısmetu'd-Dirâsâtî'l-‘Ulyâ, Yüksek lisans tezi, 2008.
- el-Ḥaqîqî, Süleymân el-İmâm Şâlih. *eş-Şekvâ fî'l-Edebi'l-‘Arabî'n-Nîjîrî: Bilâdu Yûrûbâ Nemûzecen*. Kano: Câmî'at Bayrû, Kısmetu'l-Luğa el-‘Arabiyye, Risâletü Mâcîstîr, 2010.
- el-İmâm, Sa'îd ‘Abdü'l-‘Azîz. *el-Edebü'l-İslâmî min ḥilâli Dîvânî'r-Riyâz li'ş-Şâ'iri ‘Îsâ Alaby Ebubekr: Dirâse Edebiyye Tahlîliyye*. Zâriyâ: Matba'at Aḥmad Bellû, 2018.
- el-İmâm, Sa'îd ‘Abdü's-Selâm. *eş-Şuverü'ş-Şî'riyye fî Dîvânî's-Sebâ'îyyât li-‘Îsâ Alaby Ebubekr*. Kano: Câmî'at Bayrû, Kulleyyetü'd-Dirâsâtî'l-‘Ulyâ, Yüksek lisans tezi, 2018.
- el-Mansûr, Muḥammed İbrâhîm. *eş-Şeyḥ Ebubekr Maḥmûd Cûmî: Ḥayâtuḥû, Mevâkîfuhû ve Ârâ'uhû*. Sokoto: Câmî'at ‘Usmân b. Fodî, Kısmetu'd-Dirâsâtî'l-İslâmiyye, Yüksek lisans tezi, 2000.
- el-Vâ'ilî, Kerîm. *et-Teşkilân el-İkâ'î ve'l-Mekânî fî'l-Qaşîdeti'l-‘Arabiyye el-Ḥadîse*. Bağdat: Mektebetü Zekî, 2021.
- es-Şârimî, ‘Abdü'l-Kâhir ‘Abdü'l-Vehhâb. “‘Îsâ Alaby Ebubekr en-Nîjerî: Savtu't-Tecdîd fî'ş-Şî'ri'l-‘Arabî'l-Yûrûbâvî”, *Mecelletü'd-Dirâsâtî'l-Luğaviyye ve'l-Edebiyye*, 6/1 (2015), 173–194.

- es-Şârimî, 'Abdü'l-Kâhir 'Abdü'l-Vehhâb. *eş-Şi'ru'l-'Arabî fi Bilâdi Yûrûbâ: 'Îsâ Elbî Ebû Bekr Nemûzecen*. Malezya: el-Câmi'atu'l-İslâmiyyetu'l-'Âlemiyye, Kısmetu'l-Luğa el-'Arabiyye, Doktora tezi, 2010.
- Ğilâdenth, Şîhû Aḥmed Sa'îd. *Hareketü'l-Luğa el-'Arabiyye ve Âdâbihâ fi Nijîriyâ*. Riyad: Şirketu'l-'Ubaykân li't-Ṭibâ'a ve'n-Neşr ve't-Tevzî', 2008.
- Ġurûmâ, Süleymân İbrâhîm. *el-İtticâhâtu'l-Mevzû'ıyye ve'd-Dirâse el-Fenniyye fi Şi'ri 'Îsâ Alaby Ebubekr*. Aynigbâ: Câmi'at Velâyet Kogî, Kısmetü'd-Dirâsâti'l-'Arabiyye ve'l-İslâmiyye, Doktora tezi, 2016.
- Kabâ, 'İmrân. *eş-Şi'ru'l-'Arabî fi'l-Ġarbi'l-İfrîkî hîlâle'l-Ġarnî'l-'İsrîne'l-Milâdî*, Fas: el-Münazzametu'l-İslâmiyye li't-Terbiyye ve'l-'Ulûm ve'Ṭ-Ṭekâfe, 2011.
- Kân, Ḥabîb 'Abdullah. *el-Verde 'alâ Nehdi'l-Bürde ve'n-Neft el-'Anberî fi'l-Mâtem el-'Umrî*. Bamako: Maṭba'a Muḥalliyye, t.y.
- Kohn, Jan. *Binyetu'l-Luğa eş-Şi'riyye*, çev. Muḥammed el-Velî ve Muḥammed el-'Umrî, Fas: Dâr Ṭubḳâl li'n-Neşr, 1986.
- Maiga, Mohamadou Aboubacar. "Batı Afrika Arap Edebiyatında Kudüs: Bir Kimlik ve Direniş Sembölü". *Diyanet İlmî Dergi* 60/4 (Kudüs ve Mescid-i Aksa Aralık 2024), 1525
- Maiga, M. A. "تنديد الإستعمار في الشعر العربي من الغرب الأفريقي" *Academic Knowledge*, 4/2 (Aralık 2021), 153-163.
- Şamba, 'Âmir. *el-Edebü's-Senegâlî el-'Arabî*. Cezayir: eş-Şeriketü'l-Vataniyye li'n-Neşr ve't-Tevzî', 1978.
- Süleymânû, Ebû. "ed-Duktûr 'Îsâ Alaby Ebubekr ve İbdâ'âtuhu'l-Fenniyye", *Mecelletü Câmi'ati Tikrit li'l-'Ulûmi'l-İnsâniyye*, 28/10 (Ekim 2021), 73-91.
- Şelleş, 'Alî. *el-Edebü'l-Afrîkî*. Kuveyt: 'Âlemü'l-Ma'rife, 1990.
- Şu'eyb, İshâk. *Dirâse Edebiyye Tahlîliyye li-Qaşîdeti "Filaşîn Tünâdikum" ve Sebâ'ıyyateyn li'd-Duktûr 'Îsâ Alaby Ebu bekr*, İlôrin: Câmi'atu İlôrin, Kısmetu'l-Luğa el-'Arabiyye, Bitirme Ödevi, 2005.
- Tâhir, Bint 'Abdü'r-Rezzâk. "el-İltizâm ve'l-Fenn fi Qaşîdeti 'Filaşîn Tünâdikum' ḥasbe Taşvîri'l-Edebi'l-İslâmî", *Mecelletü'd-Dirâsâti'l-'Arabiyye Mâlem*, el-'Aded 2 (Haziran 2019), ss. 335-350.
- Ubayd, Muḥammed Şâbir. *el-Qaşîdetü'l-'Arabiyye el-Ḥadîse beyne'l-Binyeti'd-Delâliyye ve'l-Binyeti'l-İkâ'ıyye*. Suriye: Mektebetü'l-Esed, 2001.
- Ulanrû, 'Abdü'l-Fettâḥ 'Abdü'r-Rahîm. *Dirâse Tahlîliyye li-Muḥtârâti min Sebâ'ıyyâti'd-Duktûr 'Îsâ Alaby Ebubekr*, İlôrin: Câmi'at İlôrin, Kısmetu'l-Luğa el-'Arabiyye, Yüksek lisans tezi, 2006.
- Unîritî, Laṭîf İbrâhîm. "Eseru'l-'Avlemeti fi Sebâ'ıyyâti Ebubekr 'Îsâ Alaby", *Mecelletü Kulleyyeti'l-Âdâb*, 1/7 (Temmuz 2011), 48-63.

Unîritî, Laţîf İbrâhîm; Ya'qûb 'Abdullah. "Min Edebi's-Şu'ûbi'l-İslâmiyye: el-Qađâyâ el-İnsâniyye fî Şi'ri 'Îsâ Alaby Ebubekr min ħilâli'l-Ĥiss el-İslâmî", *Mecelletü'l-Edebi'l-İslâmî*, 1/88 (Temmuz 2015), 54-63.

Usmâ, 'Abdü's-Selâm Muĥammed. *el-Ĥamâsetü fi's-Şi'ri'l-'Arabî fi Diyâri Nijerya*. Lagos: Maţba'a Muĥalliyye, 2004.

Uşrî, 'Alî Zâyid. *'An Binâ'il-Qaşîdeti'l-'Arabiyye el-Ĥadîse*. Kahire: Mektebetü İbn Sînâ, 2002.